

(6)

インドネシア
研修生の
本邦受入
関係

○

○

○

○

RE'-0228

0367

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

KONSULAT-DJENDERAL
REPUBLIK INDONESIA
TOKYO

又附三封書
附三封書
3
3
3

別添函

01371

Tokyo, December 2, 1952.
6 encl.

經濟局長
第二課
長

The Consulate General of the Republic of Indonesia presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honour to acknowledge receipt of the latter's Note Verbale No.32/E2 of 21 November 1952.

In compliance with the Ministry's request pertinent date of the six Indonesian students is herewith enclosed in duplicate.

Furthermore, the Consulate General wishes to express its regrets to the Ministry of Foreign Affairs over the lateness in notifying the arrival of the students, and it will in future endeavour to transmit such information well in advance whenever possible.

經濟局
1952.12-2
第二課

27.12.2
0211

Ministry of Foreign Affairs,
Japanese Government,
Tokyo.

KONSULAT-DJENDERAL
REPUBLIK INDONESIA
TOKYO

又附三封書
附三封書
3
3
3

別添函

01367

Tokyo, 28 November 1952.

經濟局長
第二課
長

The Consulate General of the Republic of Indonesia presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honour to transmit to the latter the following information which was received from Djakarta:

1) Sixty Indonesian students will come to Japan in three groups for a two-year period of study.

2) Departure of 1st group: 30 November 1952.
Departure of 2nd group: 25 December 1952.
Departure of 3rd group: 7 January 1953.

3) The first group consists of four students whose names and subjects of their studies are as the following:

Mr. Dickey Mudharnu - Fishery
Mr. Supangkat - Banking
Mr. Tata Suharto - Photography
Mr. Meck Sunarno - Textile

4) The above four students are expected to arrived in Yokohama around the 12th December 1952 on board the s.s. "van Heutz".

The assistance of the Ministry of Foreign Affairs in placing the above students in schools designated for their particular subjects, as well as their dormitory accommodation, is earnestly requested.

經濟局
1952.12-2
第二課

27.12.2
151

Ministry of Foreign Affairs,
Japanese Government,
Tokyo.

RE'-0228

0368

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

| | | | |
|--------|---|---|---|
| 発信用執務用 | | | |
| 主信 | 1 | 2 | 3 |
| 附 | 甲 | | |
| 属 | 乙 | | |
| | 丙 | | |
| | 丁 | | |
| 備考 | | | |

懸案

情又三課長
至五課長
了以三課長

| | | | | | | | | | | | |
|-------------|-----------------------|-----|----------------------------|---------|---------------|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| 公 信 案 | 日本国外務省は在東京インドネシア総領事館に | 口上書 | 名 件 | 先付送写 | 名 人 信 受 | 管 主 | 文 書 課 長 | 文 書 課 長 | 文 書 課 送 日 | 昭 和 廿 七 年 十 月 廿 四 日 | 文 書 課 長 |
| | | | (インドネシア政府留学生に対する便宜供養に関する件) | | 在東京インドネシア総領事館 | 経済局長 | 文書課長 | 昭 和 廿 七 年 十 月 廿 四 日 | 昭 和 廿 七 年 十 月 廿 四 日 | 昭 和 廿 七 年 十 月 廿 四 日 | 昭 和 廿 七 年 十 月 廿 四 日 |
| 外 務 省 | | | 名 件 録 記 | 名 人 信 送 | 外務省 | 昭 和 廿 七 年 十 月 廿 四 日 附 属 | 昭 和 廿 七 年 十 月 廿 四 日 | 昭 和 廿 七 年 十 月 廿 四 日 | 昭 和 廿 七 年 十 月 廿 四 日 | 昭 和 廿 七 年 十 月 廿 四 日 | 昭 和 廿 七 年 十 月 廿 四 日 |
| | | | 21 | 54 | | | | | | | |

No. _____

NOTE VERBALE

The Japanese Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Consulate-General of the Republic of Indonesia and has the honour to acknowledge the receipt of the latter's note No. 01260 in which the Consulate-General dated November 8, 1952, informed the Ministry of the recent arrival in this country of six Indonesian Government scholarship holders and requested the Japanese Government's assistance in the attempts of the Consulate-General to seek suitable accommodations and education institutes for these students.

The Ministry in reply has pleasure in stating that, it will extend every assistance in its power to accomplish the object of the training program.

In this connection the Ministry requests the Consulate-General to furnish the former the desired fields of training and all other background informations for these students at the earliest convenience in order to facilitate the Ministry in finding most suitable place of study for each trainee.

It is further requested that the Consulate-General inform the Ministry of the despatch of any additional students well in advance of their arrival in Tokyo so that the Ministry may have sufficient time to make necessary arrangements for her accommodation as well as training programs in Japan.

Tokyo, November 20, 1952.

RE'-0228

0369

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan
 国立公文書館 アジア歴史資料センター
 Japan Center for Asian Historical Records
 National Archives of Japan

同省が在留學生のための研究施設をあつたため
 に必要は留學生の姓名、志望研究題目等、関係情
 報を、できる限り、~~本館~~に通報されることを要請す
 外務省は、更に、同總領事館に対し、今後留學
 生派遣の場合には、同省が便宜供与準備の作
 時間的余裕を確保するために、十分前迄にその旨
 通報されることを要請する。

公 信 案

外 務 省

敬意を表すとともに、同總領事館から、最近来日した
 インドネシア共和国政府留學生に対する、宿舎及訓練
 施設の供与についての援助を同省に要請した事
 年十一月八日付ヤの二二六〇号口上書を受領した旨
 回答するの光榮を有す。
 外務省は、在に關してあらゆる援助を惜まざり、旨
 通報することを喜ぶとともに、同總領事館に対し、

公 信 案

外 務 省

RE'-0228

0300

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター
 Japan Center for Asian Historical Records
 National Archives of Japan

KONSULAT-DJENDERAL
REPUBLIK INDONESIA
TOKYO

8th November 1952.

No. 01260

The Consulate General of the Republic of Indonesia presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honour to inform the latter that six Indonesian students have recently arrived in Japan.

The Consulate General furthermore has the honour to state that the six aforementioned students are sponsored by the Indonesian Government and that all the expenses be beared by the Government.

The despatch of these students to Japan is within the framework of the Indonesian Government's plan to train Indonesian students in various educational institutes in Japan.

In view of the above fact the Consulate General will appreciate it very much if the Japanese Government will be good enough to extend her assistances to this Consulate General in its attempts in seeking suitable accommodations and educational institutes as well for the students.

TO:
Ministry of Foreign Affairs
of the Japanese Government,
Tokyo.



Handwritten notes in Japanese:
経済局長
第二課長
11-19
⑥

27.11.21
第三課

27.11.14
庶務

1952.11.19
第二課

27.11.14
0253

公
信
案

外
務
省

(古本英文訳別添)

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

RE'-0228

0371

至急

文書課長

昭和三十七年十月九日

別紙

柳

記帖了 Sparies

發送後回覽
 経済局才課長
 アジア局才課長
 欧米局才課長
 国際協力局才課長
 情報文化局才課長

懸案

主信 甲 乙 丙 丁 備考

そのまゝ添付

公 信 案

依頼があつたから適当な受入施設をあつて願ひたい。

今回インドネシア政府から別添のとおり技術研修生の受入につき

留学生スジャリエフ氏

外国技術研修生受入あつて旋に関する件

件名 先付送写 名人信受

厚生事務次官
 文部事務次官
 国際学友会会長

件名録記 名人信発

外務事務次官

管 主 文書課發送日

経二合 第二一九五号 昭和 昭和三十七年十月八日 附 有

管 主 文書課發送日

経二合 第二一九五号 昭和 昭和三十七年十月八日 附 有

正校(原稿) 27年 12月 38日 起草

淨書主任渡

Ministry of Foreign Affairs
Tokyo, JAPAN
APPLICATION FORM
For Technical Training and
Education in JAPAN

Instruction:
Please print or type.
If you need more space,
attach addition pages of
the same size.

1. Surname MOELJONO First Name _____ Middle and other name, if any _____

2. Mailing Address: (INDONESIA) Cpt. SOBKOTI BLAKANG KABUPATEN MADIAN (JAPAN) INT. STUDENT HOUSE 345-4 CHOME KASHIWAGI SHINJUKU.

3. a. Age: 27 YEARS. b. Place of Birth: MADIAN, INDONESIA c. Nationality: INDONESIAN

4. a. Sex: MALE b. Marital Status: NOT MARRIED c. Dependents: _____

5. Languages (list mother tongue first)

| | Read | | | Write | | | Speak | | |
|-----------|-----------|------|------|-----------|------|------|-----------|------|------|
| | Excellent | Good | Fair | Excellent | Good | Fair | Excellent | Good | Fair |
| DINAWA | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| INDONESIA | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| ENGLISH | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| DUTCH | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| GERMAN | " | " | " | " | " | " | " | " | " |

6. State your specialized field in your proposed place(s) of study.

a. Educational institution: TOKYO UNIVERSITY, SUISAN DAIGAKKO.

b. Research station or laboratory: _____

c. Practical experience in factories: _____

d. Tour of observation: _____

e. Japanese language class: INTERNATIONAL STUDENTS INSTITUTE, NIPPONGO-GAKKO.

7. When do you want to start your work in Japan? And how long are you planning to stay?
STARTING NEXT YEAR 1953 - 5 YEARS.

8. How do you plan to budget your expenses? SCHOLARSHIP BY THE INDONESIAN GOVERNMENT.

9. How do you utilize your experience in Japan after you go back to your home country?
TO BECOME A GOVERNMENT SUBJECT - PLANNING FROM THE GOVERNMENT.

10. Education from age 14

| Name | City | Type | Yrs. attended | | Degree, etc. | Main Subject |
|----------------------|----------|-------------|---------------|------|--------------|-------------------|
| | | | From | To | | |
| MU. LO | MADIAN | MADIAN | 1939 | 1942 | CERTIFICATE | TECHNICAL SCIENCE |
| S. T. 17 | SURABAYA | HIGH SCHOOL | 1944 | 1947 | " | " |
| S. T. T. GADJAH MADA | DJOGJJA | UNIVERSITY | 1948 | - | 1-YEAR. | " |

RE'-0228

0373

C1371

Instruction:
Please print or type.
If you need more space,
attach addition pages of
the same size.

Ministry of Foreign Affairs
Tokyo, JAPAN
APPLICATION FORM
For Technical Training and
Education in JAPAN

1. Surname *SJARIEF* First Name *SIAFIUDDIN* Middle and other name, if any
2. Mailing Address:
3. a. Age: *24 Years* b. Place of Birth: *BANDUNG* c. Nationality: *INDONESIAN.*
4. a. Sex: *MALE* b. Marital Status: c. Dependents:

5. Languages (list mother tongue first)

| | Read | | | Write | | | Speak | | |
|------------|-----------|------|------|-----------|------|------|-----------|------|------|
| | Excellent | Good | Fair | Excellent | Good | Fair | Excellent | Good | Fair |
| INDONESIAN | u | u | u | u | u | u | u | u | u |
| ENGLISH | u | u | u | u | u | u | u | u | u |
| DUTCH | u | u | u | u | u | u | u | u | u |
| GERMAN | u | u | u | u | u | u | u | u | u |

6. State your specialized field in your proposed place(s) of study.

a. Educational institution: *Social welfare*
b. Research station or laboratory:
c. Practical experience in factories:
d. Tour of observation:
e. Japanese language class: *International Students- House Institute.*

7. When do you want to start your work in Japan? And how long are you planning to stay? *4 years*
Next year, 1953

8. How do you plan to budget your expenses? *By the Indonesian Government*
(Scholarship - student)

9. How do you utilize your experience in Japan after you go back to your home country?
I want to utilize my study for the economic and
social development of my country.

10. Education from age 14 *social development of my country.*

| Name | City | Type | Yrs. attended | | Degree, etc. | Main Subject |
|-------------------|----------|----------------|---------------|------|--------------|--|
| | | | From | To | | |
| H.S. | DJAKARTA | Public | 1934 | 1943 | graduated | 9 years |
| S.M.P. | " | middle school | 1943 | 1947 | " | 4 years |
| S.M.A. UNIVERSITY | " | high school | 1948 | 1951 | " | 3 years |
| of Indonesia | " | faculty of law | 1951 | 1952 | " | faculty of law 1 year and social sciences. |

| 11. Employment Record | Description of your work, indicating your personal responsibility. |
|--|--|
| a. Name of Employer: Address of Employer: Type of Organization: Your position | |
| Yrs. of Service | |
| b. Name of Employer: Address of Employer: Type of Organization: Your position | |
| Yrs. of Service | |
| c. Name of Employer: Address of Employer: Type of Organization: Your position | |
| Yrs. of Service | |

12. State any other relevant facts.

13. I certify that the statements made by me in the application are true, complete and correct to the best of my knowledge and belief.

Date *25 Oct. 1952* Signature *SJARIEF*

14. I certify that all information supplied by the applicant is complete and correct, that the applicant has adequate knowledge and experience for pursuing his study program in Japan, and that the applicant will utilize the training or study for the economic and social development of his country.

Date *2 Dec. 1952* Signature *Hammil Sud*

Responsible government official
of the applicant's home country
Adj. Vice Consul.
Title

○ Address your application to: Chief, Bureau of Economic Affairs
Ministry of Foreign Affairs
Tokyo, JAPAN

RE'-0228

0374

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

013.1

Instruction: Please print or type. If you need more space, attach addition pages of the same size.

Ministry of Foreign Affairs Tokyo, JAPAN APPLICATION FORM For Technical Training and Education in JAPAN

1. Surname SOEBROTO First Name R.M. Middle and other name, if any
2. Mailing Address: International Students House, 895-4-Chome Kashiwagi Shinjuku Tokyo.
3. a. Age: 29 Years. b. Place of Birth: SOLO Date of Birth: 1923, January 1. c. Nationality: INDONESIA
4. a. Sex: MALE. b. Marital Status: Unmarried. c. Dependents: .-. .

Table with columns for Languages (list mother tongue first), Read, Write, Speak, and proficiency levels (Excellent, Good, Fair).

6. State your specialized field in your proposed place(s) of study.
a. Educational institution: TOKYO UNIVERSITY Department of Mechanical Engineering.
b. Research station or laboratory:
c. Practical experience in factories:
d. Tour of observation:
e. Japanese language class: International Student Institute.
7. When do you want to start your work in Japan? And how long are you planning to stay? Next year, 1953.
8. How do you plan to budget your expenses? By the Indonesians Government. (Scholarship-student)
9. How do you utilize your experience in Japan after you go back to your home country? I want to utilize my study for the economic and social development of my country.

Table with columns: Name, City, Type, Yrs. attended (From, To), Degree, etc., Main Subject.

Administrative form with multiple columns and rows, including handwritten notes and stamps. Contains fields for 'Name', 'Address', and 'Remarks'.

懸案

公 信 案 依頼があつたから適當な受入施設をあつて、依頼いたし。

今回インドネシア政府から別添のとおり技術研修生の受入に付、

外国技術研修生受入あつたに關する件

名 件 先付送写 名 人 信 受 昭二合 第一一九六号 昭和 昭七七年十月八日 附 有 外務事務次官 8 73

文書課長 昭七七年十月十日 文書課長 昭七七年十月十日 昭七七年十月八日 附 有 外務事務次官 8 73

記帖了

Loepomo

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター Japan Center for Asian Historical Records National Archives of Japan

RE'-0228

0375

| | |
|-----------------------|--|
| 11. Employment Record | Description of your work, indicating your personal responsibility. |
| a. Name of Employer: | |
| Address of Employer: | |
| Type of Organization: | |
| Your position | |
| b. Name of Employer: | |
| Address of Employer: | |
| Type of Organization: | |
| Your position | |
| c. Name of Employer: | |
| Address of Employer: | |
| Type of Organization: | |
| Your position | |

12. State any other relevant facts.

13. I certify that the statements made by me in the application are true, complete and correct to the best of my knowledge and belief.

Date 1952, November 26. Signature *Alonso (Soabroto)*

14. I certify that all information supplied by the applicant is complete and correct, that the applicant has adequate knowledge and experience for pursuing his study program in Japan, and that the applicant will utilize the training or study for the economic and social development of his country.

Date DEC. 2 - 1952 Signature *Admiral Vind*

Responsible government official of the applicant's home country
Title *Adj. Vice Consul*

Address your application to: Chief, Bureau of Economic Affairs
Ministry of Foreign Affairs
Tokyo, JAPAN

3枚目 #9

そのまゝ添付

懸案

経済局才課長
アジア局才課長
欧米局才課長
国際協力局才課長
情報文化局才課長

發送後回覽

淨書主任渡

至急

文書課長

文書課發送日

昭和廿七年十月九日

主 任 主 才二課長

管 主 才二課長

經二合 第二一九八号 昭和廿七年十月八日

日附 附屬 有

淨書 正校 (原稿) 27年12月3日起草 (淨書)

外務事務次官

名件録記 名人信發

先付送写 名人信受

名件 外国技術研修生受入あつ、旋に關する件

留學生レポート氏

今回インドネシア政府から別添のとおり技術研修生の受入れにつき

依頼があつたから適當な受入施設をあつ、旋願したい。

外務省

8 74

記帖了

Soabroto 51

RE'-0228

0376

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

至急
 淨書主任渡
 發送後回竟
 經濟局才課長
 アジア局才課長
 欧米局才課長
 國際協力局才課長
 情報文化局才課長
 懸案

主信 甲 乙 丙 丁 備考
 附 甲 乙 丙 丁 備考
 發信用務用 3
 2
 1
 そのまま添付

文書課發送日
 昭和二十七年十一月九日
 管主 經濟局長 次長 主任 才二課長
 通二務 第 〇二 号
 昭和二十七年十二月八日 附 風 有
 淨書 (含) 正校 (原稿) 5/26 (淨書)
 昭 和 27 年 12 月 8 日 附 風 有
 名件録記 名人信發 外務事務次官
 8 90
 文書課長
 文書課長
 公 信 案
 依願があつたから適当な受入施設をあつて願いたい。
 今回インドネシア政府から別添のとおり技術研修生の受入に付
 準備の下の日本語習得
 留學生タンス氏
 外国技術研修生受入あつて旋に関する件

01371

Ministry of Foreign Affairs
 Tokyo Japan

APPLICATION FORM
 For Technical Training and
 Education in Japan.

1. Surname: Enoch Amangku First Name: Enoch Middle and other name, if any: Amangku

2. Mailing Address:

3. a. Age: 22 years old b. Place of Birth: Bandung Nov.5th,1929. c. Nationality: Indonesian.

4. a. Sex: Male b. Marital Status: - c. Dependents: -

5. Languages (list mother tongue first)

| | Read | | | Write | | | Speak | | |
|------------|-----------|------|------|-----------|------|------|-------|------|------|
| | Excellent | Good | Fair | Excellent | Good | Fair | Exc | Good | Fair |
| Indonesian | = | | | = | | | = | | |
| Dutch | | = | | | = | | | = | |
| English | | = | | | = | | | = | |
| German | | | = | | | = | | | = |

6. State your specialized field in your proposed place(s) of study.

a. Educational institution: I shall study social science I have studied in Indonesia University for two years.

b. Research station or laboratory: ----

c. Practical experience in factories: I want to have some practice in any good factory, specialized in Social Science.

d. Tour of observation: ----

e. Japanese language class: I am learning the Japanese language in the International Institute.

-1-

RE'-0228

0378

01371

Instruction:

Please print or type.
If you need more space,
attach addition pages of
the same size.

Ministry of Foreign Affairs
Tokyo, JAPAN
APPLICATION FORM
For Technical Training and
Education in JAPAN

1. Surname TANU IBRAHIM First Name Middle and other name, if any

2. Mailing Address:

3. a. Age: 23 years b. Place of Birth: Bengkulu (Sumatra) c. Nationality: INDONESIA4. a. Sex: MALÉ b. Marital Status: c. Dependents:

5. Languages (list mother tongue first)

| | Read | | | Write | | | Speak | | |
|------------|-----------|------|------|-----------|------|------|-----------|------|------|
| | Excellent | Good | Fair | Excellent | Good | Fair | Excellent | Good | Fair |
| INDONESIAN | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| ENGLISH | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| DUTCH | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| GERMAN | - | - | - | - | - | - | - | - | - |

6. State your specialized field in your proposed place(s) of study.

a. Educational institution:

b. Research station or laboratory:

c. Practical experience in factories:

d. Tour of observation:

e. Japanese language class: INTERNATIONAL STUDENT INSTITUTE7. When do you want to start your work in Japan? And how long are you planning to stay?
4 years8. How do you plan to budget your expenses? Scholarship student by the Indonesian Govt.

9. How do you utilize your experience in Japan after you go back to your home country?

I want to utilize my study for the economic & social development of my country

10. Education from age 14

| Name | City | Type | Yrs. attended | | Degree, etc. | Main Subject |
|----------|----------|----------------|---------------|------|--------------|--------------|
| | | | From | To | | |
| H. I. S. | Bengkulu | Primary School | 1936 | 1942 | | |
| S. M. P. | Logsa | Middle | 1943 | 1947 | | |
| S. M. A. | Isacanta | High school | 1948 | 1950 | | |

Faculty Kedokteran " Medical 1951 1952
Faculty

- 2 -

11. Employment Record Description of your work, indicating your personal responsibility.

a. Name of Employer:

Address of Employer:

Type of Organization:

Your position

Yrs. of Service

b. Name of Employer:

Address of Employer:

Type of Organization:

Your position

Yrs. of Service

c. Name of Employer:

Address of Employer:

Type of Organization:

Your position

Yrs. of Service

12. State any other relevant facts.

13. I certify that the statements made by me in the application are true, complete and correct to the best of my knowledge and belief.

Date Nov. 25th 1952 Signature [Signature]

14. I certify that all information supplied by the applicant is complete and correct, that the applicant has adequate knowledge and experience for pursuing his study program in Japan, and that the applicant will utilize the training or study for the economic and social development of his country.

Date DEC. 2 - 1952 Signature [Signature]Responsible government official
of the applicant's home countryAdj. Vice Consul.
Title

○ Address your application to: Chief, Bureau of Economic Affairs

Ministry of Foreign Affairs
Tokyo, JAPAN

RE'-0228

0379

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

| | | | |
|--------|-------------------------|---|---|
| 発信用執務用 | | | |
| 主信 | 2 | 4 | 6 |
| 附甲 | 2 | 0 | 2 |
| 附乙 | 2 | 0 | 2 |
| 附丙 | 2 | 0 | 2 |
| 附丁 | 2 | 0 | 2 |
| 備 | 成 211 (ジャカルタ10. スラバヤ12) | | |

航空便 東京案

| | | | | | |
|------|--------------------------|---------|-----------|-------------------|--------------------|
| 公文書案 | 名件 | 先付送字 | 名人信受 | 管主 | 文書課発送日 |
| | 一、技術留学生入込について、六月六日付往信経ニ合 | 在スラバヤ領事 | 在ジャカルタ統領事 | 管主 了 案 中 | 昭和七年十月拾九日 |
| 外務省 | 名件録記 | 名人信発 | 日附 | 昭 | 正校 (原稿) 齊 田 (浄書) 守 |
| | 18 | 10 | 外務大臣 | 昭和 27年 12月 16日 起草 | |

別紙

記帖了

01371

Tokyo, December 2, 1952.

6 encl.

The Consulate General of the Republic of Indonesia presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honour to acknowledge receipt of the latter's Note Verbale No.32/E2 of 21 November 1952.

In compliance with the Ministry's request pertinent date of the six Indonesian students is herewith enclosed in duplicate.

Furthermore, the Consulate General wishes to express its regrets to the Ministry of Foreign Affairs over the lateness in notifying the arrival of the students, and it will in future endeavour to transmit such information well in advance whenever possible.

Ministry of Foreign Affairs,
Japanese Government,
Tokyo.

RE'-0228

0380

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

公 信 案
 外 務 省
 ところが、八月末から十月末に^り計六名のインドネシア政
 府技術留學生が^ら号告なく来日し、国際学友会
 に対し便宜提供を依頼したり、同会では^と取^あえ下
 国際学友会館に止宿せしめ日本語の講習を施して
 いる。
 二、また右六名の言によれば更に五六名が^後展^続
 學生がインドネシアに^り便船を待つところにて

公 信 案
 外 務 省
 あつたり、当地インドネシア総領事館に連絡したと
 ころ、至急調査する事を^あ約^記し、六名分については別添
 一クとなり十一月八日付公文をもつて、宿舎および訓練
 施設のあつたを願いたい旨申入れた。 ^{当地}
 右に基き担当官をして^{当地}インドネシア総領事館と連絡
 せしめたところ、インドネシア政府は各學生に対し、月額二
 万九千円の学費と年額四万八千円の衣服費を支

RE'-0228

0381

公 信 案

外 務 省

拂うが、目下久住宅事情もあり、特に低廉な宿舎
 のあつた旅を依頼し、~~後~~ 続學生についてはなお照会中
 とうござあつた。右の結果六名分については本省から
 別添ニウとウリ十一月十一日付口上書をもつて極力
 本計画に協力することを約束すことにも、右六名につ
 詳細な情報を~~提供~~ 更に將來この種計画の際は
 前廣に通報するよう要請しておいたところ、別添三の

公 信 案

外 務 省

とウリ十一月十日付公文をもつて回答があつた。
~~三~~ 後 続タイ名ウ件については当地インドネシア 総領事
 館から更に別添四のとウリ十一月二十八日付公文をも
 つて、十二月から一月にかけて三群に分けて来日ウ計
 画があるから特に宿舎及び訓練施設のある旅
 を願いたい旨申入れたるに。

右につる並省におとは国際学友会館に約二十名を

RE'-0228

0382

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

公
信
案

外
務
省

回報ありたい。

公
信
案

外
務
省

残り四十名分については目下宿舍借上り交渉中であ
り、到着~~後~~は直ちに日本語を学習せしめ、一定期
間~~後~~なるべく希望に副う訓練施設をある施
する予定であるが、貸入先に対し至急手配する。
必要あり。右留学生派遣計画に関する情報特
に各学生(貴地にて特機中のもり)に関する詳細
な情報(別添五のフォームに記入)等入手のうえ至急

RE'-0228

0303

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

TRANSLATION

No. 38/EE

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Consulate-General of the Republic of Indonesia and has the honour to acknowledge the receipt of the latter's note 01367, dated November 28, 1952, in which the Consulate-General requested the Ministry's assistance in making arrangements for technical training facilities as well as accommodations for the sixty Indonesian students coming to Japan in three groups for a two-year period of study.

The Ministry takes pleasure in stating that it will extend every possible assistance for the accomplishment of the Indonesian Government's program and that it will appreciate if the Consulate-General will furnish the Ministry with detailed information on each trainee at an earliest date.

Tokyo, December 18, 1952.

公
信
案

外
務
省

同總領事館に討し、
詳細な情報と
要請する。先
送
各留學生に
送る。送る。送る。
送る。送る。送る。

RE'-0228

0385

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

1
か
1

東京帝國大學第一工學部石油工學科教室

子障文化課早川様

十二月二十七日

上床 園夫

行方不明の向合セのインドネシアの由生修子の件に關しは、當教
 室に教しませしも出来得りの便宜を計るべき希望通りの
 処置が出来よと致しおつたこと成ります。
 就ては當方より便取と同封し他より注意事項を
 書き添えたり回答致します。
 (一) 由生の子の資格とはバンドンにある国立大学の工科
 又は理科(物理、化学、地学)等の卒業生が切望らしい。
 (二) 在日就学前日本語の修得をゆめせとする。
 (三) 外に英語が出来れば猶ほ望ましい。
 (四) 東京大学への入学に就ての種々な人の能力に依りて
 大学院、その卒業生、聴講生、研究員等便取にある

昭和 年 月 日

2

東京帝國大學第一工學部石油工學科教室

ような下校によつて入る出来る。
 但し、由生の子は修得年限が四年(お尋ねなす二年、その
 中二年)と要する。短期(二年位)修得の下校(大学院
 等……)が良くと思ふ。從つてその能力に當りては
 在日修得年限の短い(二年位)大学院等に入学する
 方法が良くと思ふ。若し低ければ聴講生、又、研究員となる。
 (五) 卒業後の資格 (Degree) は大学院は修士 (Master)
 その卒業生はバチス (Bachelor) 等があるが、聴講生、
 研究員等とは異なる。
 (六) インドネシアの由生の子の特別クラスを編制して修得すること
 よりも日を由生 (石油専修) と共に融和して勉めさせる
 ことを望む。
 (七) 由生の子の人数は教員室の定員数外と致します。が大抵

昭和 年 月 日

RE'-0228

0386

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

No. 5/E2

NOTE VERBALE

The Japanese Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Consulate-General of the Republic of Indonesia and has the honour to acknowledge the receipt of the latter's notes No. 0015 dated January 9, 1953 and No. 0027 dated January 15, 1953 informing the Ministry of the arrival of three officials of the Indonesian Ministry of Agriculture, and requesting the Japanese Government to ~~assist the Consulate-General in arranging~~ ^{arrange for} accommodation at the International Student House and ~~in seeking appropriate institutions for these officials.~~ ^{assist them} ~~their training~~ ^{in seeking appropriate institutions for their training}.

The Ministry has the pleasure to state in reply that it will ~~under~~ ^{render} whatever assistance needed for ~~the accom-~~ ^{training} ~~plishment~~ of their ~~mission~~ in this country.

Tokyo, January 21, 1953.

公 信 案

外 務 省

農務省本史三名の来日と通報し、
 加日名に對する宿舍と
 一と馬場を友會^{施設}あり
 ついでこの援助を^{し且つ}省に要請し、
 千九百五十二年一月九日付
 才の一二号口上書並に千九百五十二年一月十五日付
 才の〇二七号口上書を受領し、
 同答するの光榮を有する。
 外務省は、同題領事館に對し、
 此等の者の當國に於ける訓練
 援助の情を在り旨と通報するを
 喜ぶものである。

RE'-0228

0300

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

電 信 案

外 務 省

当方準備の都合もあり本件に関する情報
 外政府に照会の上至急仰同電請願
 二、在日外国留学生の大部分は大学入学を希望
 し居るも日本に於ては現在外国語による
 講義は困難の甚き先づ日本語を習得する
 要ある事を先方に充分納得せしめらるる
 スラバヤへ轉報ありたし

分類

電信課長 発電係 30

昭和24年1月28日 起草

主管 各務局長 主任 才二課長

宛 在シヤカルタ 甲斐文 總領事

名 件 インドネシア技術留学生 未日に因する件

電送第 868 号

昭和24年1月28日 14時35分 発

略 第 二 号

記録件名 岡崎大臣

電信案

外 務 省

在日外国留学生の事情は未日子定の
 六十名のうちの三十名は
 一月末来日する由なるも

一月二十八日付電信各ニオ一三八号に因し

RE'-0228

0389

インドネシア留學生に関する打合会 (出席者)

インドネシア協会 理事

岩重 隆治 (主催者)

織地 榮雄

庄司 恭彦

小津 幸夫

神 藤天

東郷 文彦

永田 俊郎

守島 伍郎

金沢 謹

市来崎 巖

片山 俊夫

小栗 一雄

榎田 正夫

佐藤 清

久保田 藤彦

柴田 小三郎

高植 修

歌田 千勝

坂泉 彦次郎

床次 徳二 (主催者)

金子 智一

石原 憲治

大迫 恵吉

インドネシア協会 理事

インドネシア・カビス

大妻女子大学

外務省

経済局第三課 課長

国際学友会

理事長

常務理事

東京工大

東京大学

理学博士

東南アジア産業経済調査会

明治乳牛株式会社

文部省

調査局長

国際文化課長

無議院議員

平凡社

東京都立大学

工学博士

床次代議士 秘書

場所 衆議院第一議員会館第四評議室
時 昭和二十八年二月十三日

寫三部

電信課長

發電係

19

(電信案甲)

主管 聖瀨局長 次長 主任 第二課長 區

昭和三八年三月一九日起草 永田

宛 在シヤカルタ

甲斐總領事

發 岡崎大臣

名 インドネシア技術留學生の

件 来日に関する件

記録件名

暗

略

第

四

号

電送第 1530号

昭和 三八年 三月 十九日 八時 十分 發

分類

電信案

外務省

往電オニニ号材(一)に關し
木凡の事定なりと申調書に至意同電請ふ。
何分の儀

了帖

電信写

5.5.0.6

昭和二八 三六二二 平

ジャカルタ 本 省

四月一四日二〇〇〇發
一五日一六〇〇五着

經二

岡崎大臣

甲斐總領事

第一三〇号

(インドネシア技術留學生の来日に關する件)

往電第四七号に關し

今回留學の六十二名の選考は最近文部省にて終了し、本月十五日よりボゴール市に於て一ヶ月間の準備教育を施し五月中旬船便にて渡日予定のところ「イ」國政府は留學生費用として一人月額七十二米ドルを予定しておりたるに最近在京「イ」總領事より右を一〇〇米ドルに引上げ方入電あつた由にて外務省より照會を受けたが右の必要ありと認められるや、「イ」國政府としては対日留學生計画には極めて熱心のところ経費の問題にてこれをデイスカレシすることは今後のため面白からずと思われるが実情に照し必要

帳帳済

外務省

RE'-0228

0391

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

電信写

(第七三〇号の二)

額御回示願いたい。同一行渡日の詳細は追つて空報す。

(了)

配布先 次官、官房長、局長、次長、総、会、亜三、経各課、
情文一、二、三、番

外務省

電信写

5'5.0.06

昭和二八 三七五二 平 ジャカルタ 四月一七日一五二七発 経二
本 省 一八日〇八二〇着
岡崎 大臣 甲 斐 総領事
第一三八号

(インドネシア技術留学生の来日に関する件)

往電第一三〇号に關し
日本留学生一行の(最終決定五九名)当地出発は、五月初旬より便船あり次第、教班に分れて行われる予定なるが、スケジュールは未定、判明次第電報する。
なお留学生名簿空送す。

(了)

配布先 次官、官房長、局長、次長、総、ア三、経各課、情文

一、二、三、番

外務省

配帳済

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

RE'-0228

0392

タイプ二部

電信課長 發電係 (電信案甲)

昭和28年4月20日 起草

21 31

(電信案甲)

電送第 003506 号 永田

昭和 28 年 4 月 2 日 午後 9 時 0 分 發

記 帖 了

管 主 聖 濟 局 長 3 次 長 甲斐 第二 課 長 階
 宛 在 シヤカルタ 岡崎 大臣
 名 インドネシア 留 学 生 の 留 学 費
 件 関 係 する 件
 暗 略 第 一 一 七 号
 貴 電 第 一 三 〇 号 関 係
 現 在 の 物 価 より 見 て 一 人 月 額 約 一 〇 〇 〇 〇 ド ル を 必 要 と
 する と 考 へ ら れ る 。
 電 信 案 外 務 省

学 友 会 の 例 に
 一 〇 〇 〇 ド ル 支 給 を 申 入
 た
 イ 終 止 可 能 は 本 国
 に 前 途 一 〇 〇 〇 ド ル を
 要 求 し 申
 込 ね っ て 日 本 領 事 館
 日 本 領 事 館 領 事 館
 領 事 館

電 信 写

F. S. 006

昭和二八 四四三一 平 本 省 五月五日一三〇一發 經二

岡崎 大臣 甲斐 總領事

第一五三号

(インドネシア技術留学生の来日に関する件)

往電第一三八号に關し
 本件留學生五九名は船便の關係上予定を繰り上げ六日「ジャバ・
 チャイナ・ライン」(Jilmera) 号にて全員香港向け出發、同地にて
 約二週間便船を待ち本月末頃日本到着の予定。香港よりのスケジ
 ュールは同地「イ」總領事館の指示による由。なお全員共用旅券
 による。本件板垣總領事に連絡済み。
 (了)

配布先 次官、官房長、局長、次長、総、亜三、欧米渡、經各課
 情文一、二、三、審

記 帳 済

外 務 省

RE'-0228

0393

電信写

5-5-00.6

昭和二八 四七〇三 平 香港 五月一三日一、一〇発 經二
本省 一三日一三、一五着

岡崎 大臣

板垣 総領事

第九〇号

(「イ」政府派遣対日留學生の香港出発に関する件)

「イ」政府派遣対日留學生五九名は、十二日ローヤル、インタ
ーオーシヤン、ラインズの *Rijta Lengka* にて当地発日本に向つ
た。神戸着は十七日の予定であるが、一行は横浜にて下船する
筈である。

ジャカルタに転電した。

(了)

配布先 次官、官房長、局長、次長、総、亜一、三、欧米渡、經

濟各課、情文一、二、審

外務省

記帳済

電信写

5-5-00.6

昭和二八 四八三七 平 ジャカルタ 五月一六日一、四八発 經二
本省 一六日二、五〇着

岡崎 大臣

甲斐 総領事

第一五九号

(インドネシア技術留學生の来日に関する件)

往電第一五三号に關し
追加一名が(研修課目漁業)二十一日 Royal InterOcean Lines
の *Rijw ang* 号にて当地発二十八日香港着三十一日同地発 *Tasman* 号
にて六月五日横浜到着の予定。

(了)

配布先 次官、官房長、局長、次長、総、会、ア一、三、綜合課、

情文一、二、審

外務省

記帳済

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

RE'-0228

0394

発信用執務用
主信 246
附 甲
乙
丙
丁
備考

標

| | | | | | | | |
|-----------------------------|------------------|----------|----------|---------------------|---------|-----------|---------|
| 文書課 発送日 | 昭和 28 年 5 月 28 日 | 管主 藤原 三郎 | 任主 藤原 三郎 | 日附 昭和 28 年 5 月 28 日 | 附屬 有 | 正校 (原稿) 有 | 淨書 (淨書) |
| 名 件 | 先付送写 | 名 人 信 受 | 名 人 信 受 | 名 人 信 受 | 名 人 信 受 | 名 人 信 受 | 名 人 信 受 |
| 四月三日付 貴信ジ庶普才四五九号に關し。 | 在スラバヤ | 在ジャカルタ | 甲斐總領事 | 岡崎 大屋 | 16 | 33 | |
| 五月三日 末日予定の五十九名のインドネシア復員留學生の | 山石 岡 領事 | | | | | | |
| 受入に關しては | | | | | | | |

文書課長

昭和二十八年五月十九日

淨書

正校

昭和 28 年 5 月 28 日 起草

永

記帖了

公 信 案

記

外 務 省

受入に關してはわか方は関係方面と連絡し極力こころの内滑なる受入に努力しているが、在本邦インドネシア總領事館におきも国際学友会と連絡会を用き、当省から非公式に之に出席し、受入準備および在日留學生の修学状況について検討を行っているところ、こゝまでの右連絡会の懇談要旨御参考までにおしらせする。

RE'-0228

0395

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

RE'-0228

0396

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

公 信 案

二、日本語の習得は （小カミに於ける） あらゆる勉学の基礎であり、
 各大学 受入機関とも 専ら語学力（日本語）と
 いうことと重視してゐる。しかし、留学生の中には
 所せし意味も亦あり、日本語の学習をせしめ下ら
 徒らに 友を、記帳書と 欲する傾向の者もある。
 学友会では、特に日本語教育に力を尽してゐるが、
 学並側にも （努力） 一は （一） 十分な力がある。

外 務 省

公 信 案

一、現在国際学友會館に宿泊中の学生の中には神を衰弱
 美味の者もあり、部屋が割れ、食料等に不足を感ずし
 時に暴力をふるふこともある。寮の監理運営上困る
 ことがある。
 国際学友會館は、インストラクターの留学生のためは、
 寮全体の規律の上からも、規則は守つてもらうが、
~~（一）~~ 十分な力がある。

外 務 省

| | |
|--------|---------|
| 発信用執務用 | |
| 主信 | 2 15 47 |
| 附 | 甲 とも、 |
| | 乙 |
| | 丙 |
| 属 | 丁 |
| 備考 | |

野島集

| | |
|--------|----------------------------|
| 文書課發送日 | 昭和三十八年五月拾八日 |
| 主務局長 | 局長 主務課長 |
| 管 | 主務局長 |
| 件名 | 北島税関部長 |
| 受信人 | 北島税関部長 |
| 送付先 | 鈴木入国管理局長 |
| 件名 | インドネシア国政府留學生の入国通関便宜供与に関する件 |
| 備考 | 同課決定の日本に留學させること等 |

文書課長

別紙

三 現在の留學生中、復員軍人は血氣にはやうやうなもので
 二 以上員数のふえの場合、總領事館に軍人子弟
 の學生監を置き、學生の監督にあたりしめよう
 四 外務省、インドネシア總領事館、各際手反合
 受入機関、緊密な連絡をとつて、留學生の
 指導、運営にあたりしめよう

RE'-0228

0397

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター
 Japan Center for Asian Historical Records
 National Archives of Japan

公 信 案

名がヒトヤル・インターオーシャン・ライシズの Jitjaleangka
 号にて来る五月三十一日午前横濱入港の予定である
 から、^{多数の上る}一行の入国通関に因し、~~船中~~ 仰配
 慮を ~~仰~~ 仰依頼する。
 (此が同滑にとり行はれること)

外 務 省

TITJALENGKA

日本派遣インドネシア復員留学生リスト

| 氏 名 | 研究分野 | 年 令 | 学 歴 |
|--------------------|-------|-----|-----|
| 1. Pamadji | 銀行業務 | | |
| 2. Machud Swarno | | | |
| 3. Kukuh | | | |
| 4. H. Hutagalung | | | |
| 5. Nadiwan | | | |
| 6. Sriwidodo | | | |
| 7. Bambang Suparto | | | |
| 8. Soekarno | | | |
| 9. J. Sudjono | | | |
| 10. D. Surtarum | | | |
| 11. Logli Minkarno | | | |
| 12. R. Sabana Edy | | | |

二四スラバヤ大学法学部

RE'-0228

0398

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

- 13. Sumardi
- 14. Herman Sukarman
- 15. Aris Santosa
- 16. Rustam Budi Jono
- 17. H. Soemarso
- 18. G. Hartono
- 19. Imam Sanjoto
- 20. Imam Mulkjono
- 21. Sudarmo Hadisumarto
- 22. Swiponggo
- 23. Soemantri
- 24. Kardiani Sarjono Dipo
- 25. Sandi
- 26. Kartiman
- 27. Soekarno

畜産
水産
電気
手寫術

二二 スラバヤ大学医学部
二二
二四 バンドン工科大学
二四 マラン高等専門学校
二四 バンドン工科大学

- 28. Hendro Sidarto
- 29. Soejatman
- 30. Said Abdullah Darmosubroto
- 31. Mulkjono
- 32. Sardono
- 33. I. Gede Geria
- 34. Harsono
- 35. Dredjat Dianto
- 36. A. Rifa'i Mumar
- 37. Masono
- 38. Abd. Azis
- 39. Sutirdjo
- 40. J. Soetopo
- 41. Subagjo
- 42. Sulistyoso

電気
木工
製業
造船

二二 スラバヤ大学法学部
二三

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

RE'-0228

0399

野ニヤ
野ニヤ

分類

| | | | | |
|-------------|-------------|-----------------------------|-----------------------|---------------------------------|
| 電 信 案 | 外 務 省 | 件名 | 宛 | 主 |
| | | 件名 | 宛 | 主 |
| | | 件名 インドネシア官吏の末日12 肉する件 | 宛 在 ジャカルタ 甲斐總領事 | 主 管 電信局長 管 電信局長 任 主任課長 |
| | | 記録件名 | 発 | |
| | | | 岡崎大臣 | |
| | | 暗略 | 第 一三九 号 | |
| | | 電送第 | 005371 号 | |
| | | 昭和 | 28 年 5 月 28 日 草 | |

中貴電才一六八号に因レ
飛行機名及び
時刻着時刻回電乞う

記帖了

電信課長

電信係

28 17

昭和 28 年 5 月 28 日 草

(電信案甲)

- 43. Hamid
- 44. Harsojo Tomo
- 45. Gunawan Sunariko
- 46. B. Wir Jawan
- 47. Alaudie
- 48. A. Soemarda
- 49. A. Sakurgant
- 50. Siswanda
- 51. Ridagdo Badidarmono
- 52. R. Supartono
- 53. Arwin Norman Achmad
- 54. Barmas
- 55. Martojo
- 56. Sardiono J.
- 57. Paliman Tanggilingat
- 58. S. Harsono
- 59. Parla Sasono

ラ印竹 製 薬 造
ミ細 紙 学 船
I刷工

二四ス
ラバヤ大学医学部

RE'-0228

0400

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

KONSULAT-DJENDERAL
REPUBLIK INDONESIA
TOKYO

Tokyo, 2nd June 1953.

No. 0537

The Consulate General of the Republic of Indonesia in Tokyo presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Government of Japan, and has the honour to inform the latter of the arrival in Tokyo on the 29th May 1953 of Mr. S.S.A. Rampen, an official of the Ministry of Agriculture, Republic of Indonesia for the purpose of making study trip in the field of cattle breeding in Japan during a period of 2 (two) or 3 (three) months.

The Consulate General further wishes to request the Ministry's kind intermediary to have necessary facilities for the said study field arranged in order to enable Mr. Rampen to carry on his study plan.

The Ministry's kind assistance in this matter will be highly appreciated.

Enclosure: 1 (one).

Ministry of Foreign Affairs
Government of Japan,
Tokyo.

Study/Survey Program for the period of 2 months

I. Visiting places.

1. Cattle-farms.
 - a. Cow (dairy cattle, meat-work cattle).
 - b. Horse.
 - c. Pigs.
 - d. Chicken-ducks, etc.
 - e. Goat-sheep.
2. Dairy farm.
 - a. Milk distribution center.
 - b. Abattoir (slaughter-house).
 - c. Cattle market.
 - d. Meat shops (dealer).
 - e. Cattle exhibition.
 - f. Experimental Station / Institutes for cattle breeding.
 - g. Livestock Artificial Insemination.
3. Factories.
 - a. Meat (ham-sausage)-canned-milk, butter, cheese.
 - b. Processing factory for cuttings for instance horn, bones, blood, hair, leather-making.
 - c. Medicine (Sera-Vaccin-tuberculine-malleine etc.)
4. Faculty.

Explanation concerning cattle feeding.

 - a. Cattle.
 - b. Using of fertiliser.
 - c. Animal insurance.
5. Formation of Cattle agencies establishment.

Government-Prefecture-Military-Private.
6. Making of documentary films or photos to be shown in Indonesia (8-16 m.m.).

RE'-0228

0402

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

経二合第一七一号

昭和二十八年七月二十日

外務事務次官

インドネシア政府派遣技術留学生の受入
に関する件

五月十五日付経二合第一〇五〇号に關し
来日した六十名のインドネシア政府派遣技術留学生は現在国際
学友会の各寮に宿泊し、約六カ月の予定で日本語を習得中であり
個人により多少の差はあるが今年末までには一応その課程を終了
する予定である。インドネシア政府は、右課程終了後、冒頭往信
のとおり、これら技術留学生がわが国の会社工場等においてそれ
ぞれ実習教育を受けることを希望しているので、貴省庁所管の職
種を希望する者につき、適当な受入機関をあつぽするよう重ねて
お願いする。またインドネシア政府は、右受入計画につき、早日

に情報を得ることを希望しているので各受入機関決定の都度御通
報願いたい。

なおこれら技術留学生の留学期間は最長三カ年（日本語習得期
間を含む）、本国政府から一人一月二万九千円の外医療費等を
支給されており、またその希望職種は別表のとおりである。

本信送付先 文部、通産、農林、大蔵、厚生、運輸各事務次官、

東京都知事

本信写送付先 国際学友会理事長

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

RE'-0228

0403

| | | |
|--------|---|-----|
| 發信用執務用 | | |
| 主信 | 1 | 2 3 |
| 附甲 | 2 | 3 |
| 乙 | | |
| 丙 | | |
| 丁 | | |
| 備考 | | |

惣案

| | | | | | | | |
|-------------|-----------------------|------------------------|---------|------|-----------|-----------------|---------------------|
| 公 信 案 | インドネシア政府派遣留学生身上調査書 番号 | 七月二十日付 往徳 参合才一七一号に因し | 名 件 | 先付送写 | 名 人 信 受 | 管 主 | 文 書 課 發 送 日 |
| | | インドネシア留学生の専攻志望職種の変更箇所件 | 25 | | 玉置通商産業事務官 | 主 任 主 才 二 課 長 任 | 昭和二十八年七月廿七日 |
| 外 務 省 | | | 名 件 録 記 | 7 | 名 人 信 發 | 奥村外務事務官 | 校 正 (原 稿) 淨 書 (淨 書) |

文書課長
昭和二十八年七月廿七日
校 正 (原 稿) 淨 書 (淨 書)
昭和二十八年七月廿四日 起草
別紙

| | | | | | | | | | | | | | |
|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 職 種 | 家畜飼育 | 銀行業務 | 水産業 | 電 氣 | 造船業 | 製 紙 | 映 画 技 術 | 木 工 業 | 窯 業 | 麻 業 | 印刷業 | 竹 工 業 | 藥 劑 業 |
| 人 数 | 九 | 八 | 五 | 五 | 四 | 一 | 五 | 三 | 二 | 二 | 二 | 一 | 一 |
| 所 管 官 庁 | 農 林 省 | 大 藏 省 | 農 林 省 | 通 商 産 業 省 | 通 商 産 業 省 | 通 商 産 業 省 | 文 部 省 | 通 商 産 業 省 | 通 商 産 業 省 | 通 商 産 業 省 | 通 商 産 業 省 | 通 商 産 業 省 | 厚 生 省 |
| 身 上 調 査 番 号 | 一 番 一 九 番 | 一 〇 一 一 七 | 一 八 一 二 二 | 二 三 一 二 七 | 二 八 一 四 一 | 四 二 一 四 六 | 四 七 一 四 九 | 五 〇 一 五 一 | 五 二 一 五 三 | 五 四 一 五 五 | 五 六 | 五 七 | 五 八 一 六 〇 |
| 備 考 | | | | | | | | | | 栽培より織物まで | | | |

インドネシア技術留学生実習職種

RE'-0228

0404

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan
 国立公文書館 アジア歴史資料センター
 Japan Center for Asian Historical Records
 National Archives of Japan

| | |
|--------|-------|
| 発信用執務用 | |
| 主信 | 3 5 8 |
| 附 | 甲 そのま |
| 乙 | |
| 丙 | |
| 丁 | |
| 備考 | |

懸案

| | | | | |
|------|--|--------------|---|------------------|
| 公文書案 | 先付送写 | 受信人 | 管主 | 文書課発送日 |
| | 名件 | 名件録記 | 名信発 | 昭和 28年 7月 30日 起草 |
| 外務省 | インドネシア政府技術要員の来日に関する件 | 鈴木 法務省入国管理局長 | 山口 国警本部 警備部長 増井 東京警視庁 警備主任 鈴木 法務省入国管理局長 | 昭和 28年 7月 30日 起草 |
| | インドネシア政府は、技術要員養成のための別添リストのとおり、 ^七 十名の公務員とわが国に派遣して下さることを希望する。 | | | |

文書課長

別紙

公 信 案

外 務 省

五六名S.ハルソノは、^{当地}インドネシア總領事の許
 可を得て、志望専攻^{職種}印刷と「コム製造」に
 変更した旨申出てきたから、本人の希望に
 添うよう受入機関の御斡旋を煩^わいたい。
 同人の身上^名調査^査別添のとおり改めて送付する。

RE'-0228

0405

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan
 国立公文書館 アジア歴史資料センター
 Japan Center for Asian Historical Records
 National Archives of Japan

公
信
案

外
務
省

に貴官の御配慮を煩わしたるに
おおに記漏点御参考までに申添之。

記

公
信
案

外
務
省

政府としては東南アジア地域との経済協力の見地からこの
種来日者に対し、できる限りの便宜を与えることが適
当と考へ、目下南洋各島の協力を得て
受入実施をすべし。

ついでに本件インドネシア人はすでに前記が軍人であり、
気候風俗習慣言語の異なる条件下に研修を受
けこむ等の事情もあり、その言語指導保護の面から特

RE'-0228

0406

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

一、^{（七）}エドワード・ネピア人は、本國に於て在学中
 同國獨立戦争に参加したるが、生徒部隊の
 復員者で、同政府文部省復員生局が試験
 選考し、^{（本國）}現地に於いて若干の準備教育をうけた後
 昨一月から本年三月末に於いて
 本年五月二十日末日に於いて
 二、^{（七）}加藤正名は、本國に於いて、財団法人国際学友
 會（住所、東京都港区日比谷三丁目九番地）理事長
 外務省

宇野伍郎（^{（七）}）が、本國に於いて、直接監督
 同會所屬の、^{（本國）}戸田晴房（^{（七）}）が、本國に於いて、
 上馬房（^{（七）}）が、本國に於いて、
 田谷巳郎（^{（七）}）が、本國に於いて、
 南洋奉友會（^{（七）}）が、本國に於いて、
 本日復利半、^{（七）}年同會、施設に於いて、日本法を習得し、
 三、本日本語課程終了、^{（七）}に於いて、政府の指定した
 公 信 案
 外 務 省



専門科目修得のため関係各省のあつ旋に
 各種事業場にもその約二年間実習をうける事
 可なり
 四滞日本の費用は各人一月約三万円をインドネシア
 政府より支給され日本政府は宿泊、研修その他
 便宜を提供す。取極とす。

公 信 案

外 務 省

国際学友会所属インドネシア各種留学生一覧

| 氏 名 | 年 令 | 希 望 課 目 | 学 歴 | 止 宿 寮 | 備 考 |
|-------------|-----|---------|------------|-------|-----------------------|
| R. M. スプロト | 二九 | 機 械 | 械大工学 部在学 | 柏木 | 二七年八月来日 四一六外人登録スミ |
| ムルヨノ | 二七 | 水 産 | 東京水産大学 在学 | 京都 | 二七年十月来日 四一六外人登録スミ |
| イブラヒム・ダンス | 二三 | | | | |
| アムング・エノホ | 二二 | 社会学 | 京大教養学部 在学 | | |
| S. シャリフ | 二四 | | | | |
| スボモ | 二二 | 電 氣 | 早稲田大学 在学 | 柏木 | 二七年十一月来日 四一六外人登録スミ |
| デツキー・ムダハルム | 二二 | 漁 業 | 東京水産大学 在学 | | 二八年一月来日 公用旅券 |
| ボンキー・スパンガット | 二二 | 銀 行 | 一橋大学 在学 | | |
| タタ・スハルト | 二二 | | | | |
| メック・スナルノ | 二三 | 織 造 | 維東大教養学部 在学 | | |

RE'-0228

0408

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

| | | | | |
|--------|---|---|---|---|
| 主信 | | 1 | 2 | 3 |
| 附 属 | 甲 | | | |
| | 乙 | | | |
| | 丙 | | | |
| | 丁 | | | |
| 備考 | | | | |

| | | | |
|-----------|---------------------------------|-----------|------|
| 文書課 送日 | 昭和廿八年八月七日 | | 文書課長 |
| | 管主 | 星崎 浩吉 | |
| 管主 | 第 四七四号 | 昭和廿八年八月七日 | 附 属 |
| 受信人 | 財団法人国際学友会 | | 受信人 |
| 先付送写 | | | 先付送写 |
| 件名 | インドネシア技術要員の研修中のインドネシア技術要員中 田島は去 | | 件名 |
| 内容 | インドネシア技術要員の研修中のインドネシア技術要員中 田島は去 | | 内容 |
| 備考 | | | 備考 |

7
44
貼

(注) イ大はインドネシア大学、ガ大はガジャマダ大学をそれぞれ示すものとする。

柏木国際学友会館 新宿区柏木四ノ八九五
 上大崎寮 品川区上大崎四ノ二三六
 野沢寮 世田谷区野沢一ノ三三
 上馬寮 世田谷区上馬二ノ二三
 国際学友会事務所 渋谷区猿樂町三九

RE'-0228

0411

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan
 国立公文書館 アジア歴史資料センター
 Japan Center for Asian Historical Records
 National Archives of Japan

公 信 案

外 務 省

有不事件發生の場合には遅滞なく到着入連送すべきこと
書面より報告せしめ、即行すべきことと依頼する。

公 信 案

外 務 省

六月以来不撓帯の在り出入国管理令違反の各疑に因
り、目下送検中のものがある。今後二、三種事件加
了場合、いならずには治安方面より麻痺を生じ、結果となり
今後、技術実習員受入実施上支障ともなり恐ろしくあ
り、貴方におかれども、南米在留外国人一般に對し、国
内法規を周知せしめ、出入国遵守すべきこと指導すべきこと
を依頼する。

RE'-0228

0412

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

Translation

No. 77/E2

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Consulate-General of ^(the Republic of) Indonesia in Japan and ^{has the honour to} acknowledge the receipt of the latter's note No. 1117, dated November 6, 1953, regarding the change in practical training fields of four government students, ~~has the~~ and to ~~honour to~~ state in reply that necessary arrangements ^{therefor} ~~has~~ ^{ve} ~~already~~ been made ^{therefor}.

Tokyo, November 13, 1953

公
信
案

外
務
省

生の実習課目変更通知に関する千九百五十二年十一月六日付オニニ七号口上書を受領し、各省通報する
 光榮を有す。
 外務省は本件に関し、^{既に}必要あり、旋に^{搭立}をとり、^既に
 回答する。よろしくお祈りあり。
 長年を有す。

RE'-0228

0414

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

公
信
案

外
務
省

のたの申し添える。

公
信
案

外
務
省

計画により農業金融機関 融資手續 農業
金融政策 種々の組合活動等視察研究のたの
十一月十日頃来日する趣通報ありたのをお報ら
せする。

なお 一行の滞在期間は約一月とのものであるが、

本件に關してはアメリカ大使館担当官と貴省官房
總務課との間に詳細打合せすみの趣であること念

RE'-0228

0417

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

| | | | |
|--------|-----|---|----|
| 発信用執務用 | | | |
| 主信 | 子 | 子 | 6 |
| 附甲 | その本 | 一 | 部宛 |
| 乙 | | | |
| 丙 | | | |
| 丁 | | | |
| 備考 | | | |

懸案

工長の

課目に関する左記四名の變更希望につき、別添
 在本邦インドネシア總領事官口上書字とあり
 申出であらうを、貴省関係分野につき、しやう
 へき配慮願ひ
 記
 一 ハルティマン 強電気、弱電気へ
 ニ スリステイヨリ 造船、織維へ

公 信 案
 外 務 省

| | | | |
|---------|--|--|--|
| 文書課発送日 | | 昭和二十八年十月拾日 | |
| 主 管 | | 第二課長 | |
| 受 信 人 名 | | 玉置 通産事務次官 東畑 農林 中島 運輸 | |
| 先付送写 | | イন্দネシア政府派遣技術留学生の 実習課目變更に関する件 | |
| 件 名 | | 七月三日付往信全二才一七一七号に關し、 イন্দネシア政府派遣技術留学生の実習 | |
| 名 件 録 記 | | 13 | |
| 名 人 信 發 | | 奥村外務事務次官 | |
| 昭 和 | | 28年 11月 18日起草 | |
| 附 属 | | あり | |

文書課長
 昭和二十八年十月拾日
 第二課長
 昭和二十八年十月拾日
 附属
 あり

配帖了

RE'-0228

0418

KONSULAT-DJENDERAL
REPUBLIK INDONESIA
TOKYO

Tokyo, January 20, 1954.

No. 0111

The Consulate General of the Republic of Indonesia presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Government of Japan and has the honour to invite the latter's attention to the following matter:

The Ministry of Agriculture of Indonesia intends to send an official to Japan for study-purpose early in February, 1954. The said official, Mr. Wibi-sono, is to undergo a practical training in the field of pearl-diving and pearl-cultivation in Japan, as in the case of the first trainee Mr. Imam Sudjarwo.

The Consulate General begs the Ministry to convey to the Ministry concerned the Consulate General's request whether it would be so kind enough to grant to that trainee all facilities necessary in connection with his study, such as arranging accomodation, seeking appropriate institutions for his training and the likes.

The Consulate General would be very much obliged, if the Ministry of Foreign Affairs would favour it with early information to that effect.

Ministry of Foreign Affairs
Government of Japan
Tokyo



oo
ef

oo
oo

水産庁河産課(水産)
東門駐在官

| | | | |
|-------------|---|--------|----|
| 公 信 案 | 三 | アラウディン | 造船 |
| | 四 | スワンデイ | 畜産 |
| 外 務 省 | | | 織維 |
| | | | 織維 |

RE'-0228

0419

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

4. Soewandi.

Original subject of study: Cattle-breeding.

Present subject of study : Textiles.

The Ministry's kind intermediary in making proper arrangement in the above matters will be greatly appreciated.

才三海 長

主管 アジア 第一課 長

○ 官次大
○ 房 課 長 官 官 臣
○ 課 長 官 官 臣
○ 第一課 長 官 官 臣

課 局 長 長
課 長 長
課 長 長

2.1.1.38

| | | | |
|-----|--|-----------|-----------------|
| 件名 | 英珠磨膏及心養通解修の正力案修者の施設利用及心家務機用 心周心怪難入手方件 | | |
| 発信者 | 使館 印度ネパル国総領事館 | 昭 29 1.20 | 受付日付 29.1.21 |
| 受信者 | 外務省 大臣官房 | No. 111 | 受付番号 302 |
| 要領 | | | |

29.1.21
29.1.21

RE'-0228

0420

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

| | | |
|----|---|---|
| 主信 | 1 | 2 |
| 附甲 | 1 | |
| 附乙 | | |
| 附丙 | | |
| 附丁 | | |
| 備考 | | |

アジヤ局長
藤山総領事代理

| | | |
|-------------------|-----------|-----------|
| 文書課 發送日 | 昭和廿九年八月六日 | 文書課長 |
| 管主 | アジヤ局長 | 主任 藤山 |
| 号 | 第一二二一 | 昭和廿九年八月六日 |
| 日附 | 附屬 | 有 |
| 校 | 正(原稿) | A(浄書) |
| 昭和二十九年八月四日 | 起草 | |
| 名件 | 先付送写 | 名人信受 |
| リム・グマニ・ロー氏の入口手続の図 | | 藤山総領事代理 |
| 名件録記 | 名人信発 | 田嶋大臣 |
| 6 | 73 | |

文書課長

昭和廿九年八月六日

浄書

校

正(原稿) A(浄書)

昭和二十九年八月四日

起草

アジヤ局長
29.8.4
第一課

アジヤ局長
29.8.4
第一課

29.8.5

記帖了

公 信 案

外 務 省

リム氏の
七月二十一日附シ後普等三二二号貴信に關シ
信を以て身えり要書、名古屋技術試験所
の入所許可書等の必要書類を吉田氏に送
付し改めを寄附す事とせらるる旨指圖に
あり。希す承り候。

アジヤ局長
藤山

RE'-0228

0423

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

RE'-0228

0424

公 信 案

外 務 省

この頃、國崎議員とスバル日田氏との間に別添リスト
の件、九名の署名がなされ、本月中旬に五名に送
合が成まじ、國崎議員五名、水原清五名
に送る旨の通知があったので、通知する。

| | | | | | | |
|--------|--|----|---|---|---|---|
| 送信用執務用 | | 主信 | | / | / | 2 |
| 附 | | 甲 | / | / | 2 | |
| 属 | | 乙 | | | | |
| 備考 | | 丙 | | | | |
| | | 丁 | | | | |

18.8.2138

在 外 公 館

文書課 送 日 昭和廿九年拾月廿日

長 館 アジア局長 在 主 第三課長

三 第一四五号 昭和 附 属 あり

先付送字 名 件 名 人 信 受

名 件 録 記 名 人 信 受

名 人 信 受 在 日 ヤカム

名 人 信 受 藤 崎 孫 領 事 代 理

名 人 信 受 國 崎 大 臣

名 件 録 記

名 人 信 受

名 人 信 受 104

29.10.1

記 帖 了

29.9.30

29.9.30

29.9.30

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

RE'-0228

0427

主管 アジア第三課長

| | | | |
|-----|--|-------------------|----------------|
| 件名 | 21. E' 2/13.8 此に於て印政府休遣実習生 Mr. Soedarmo Hadisoemarto の実習計画変更に関する件 | | |
| 発信者 | 使館 国務大臣省 | 昭 29.12.3 | 文書 29.12.-4 |
| 受信者 | 外務省 | 公信日付 No. 3/181 | 文書 29.12.89 |
| 摘要 | 発信者より受信者へ送 | | |

課長 局長
課長 局長
課長 局長
課長 局長
官次大 房 課長 官長

KONSULAT-DJENDERAL
REPUBLIK INDONESIA
TOKYO

Tokyo, December 3, 1954.

No. 3181

The Consulate General of the Republic of Indonesia presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Government of Japan and has the honour to acknowledge the receipt of the altered training-schedule of the Indonesian Government trainee, Mr. Soedarmo Hadisoemarto (Rvd. Nov. 25, 1954 Livestock Bureau, Ministry of Agriculture).

In compliance with the Ministry's request Mr. Soedarmo Hadisoemarto has been notified of this new schedule and its conditions.

Mr. Soedarmo Hadisoemarto, who appeared to be already acquainted with that schedule and its conditions, verbally has expressed his full agreement to that effect.

The Consulate General avails itself of this opportunity to express its high consideration to the Ministries of Foreign Affairs and Agriculture for all their good offices rendered in this regard.



Ministry of Foreign Affairs
Government of Japan
T o k y o

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan
 国立公文書館 アジア歴史資料センター
 Japan Center for Asian Historical Records
 National Archives of Japan



KONSULAT DJENDERAL
REPUBLIK INDONESIA
TOKYO

Tokyo, April 27th, 1955.

No. 0039

Dear Sir,

This is to inform you that the Banking students totally 7, will end their training at the Bank of Japan. According to their present training program they will further be trained at the Ministry of Finance, with the understanding that this training will be based on a University level, similar to that given by the Ministry of Transportation to the students at the Institute of Naval Architecture.

The purpose is to have theoretical training in financing and banking.

In anticipation of your favourable consideration,

I am,

Sincerely yours,



Dr. S. Binol

Mr. Tomoyoshi Shirahata,
Chief of the Third Section,
Asian Affairs,
Ministry of Foreign Office,
Government of Japan.

7/50,000 month

電信写

昭和三〇 五八九 平
重光大臣

本 省
ジャカルタ 一月二〇日一三〇〇発
二〇日一七三五着

藤崎総領事代理

ア三、渡、

(技術研修生サヌシ・エフエンデイの本邦入国に関する件)

第五号 (依頼報)

往信ジ渡第五〇〇号貴信重三第一八〇号に關し
何分の儀至急御回電ありたい。

配布先 次官、官房長、局長、次長、総、ア一、三、歐渡情文一、三

(了)

外務省

記録丁

RE'-0228

0430

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

日東製紙株式会社
常務取締役 手代木正雄

国際学友会
魚沼彦彦君
宛 啓 者 殿

インデクシー留方生葉習本位報告の件
標記の件別紙の通り報告件と致す
彌生 氏 宛 ハソウシツスライランギ

日 章 340

RE'-0228

0472

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

留学実習状況中間報告

自昭和二十一年八月
至「」

留学生 ハリソン・クインランギ

一、実習内容

一、回成黒液焙焼に関する諸現象操作の実習

二、濃黒液の取扱要領

三、黒液噴射筒の仕様、諸準備

四、黒液焙焼中の塵埃要領及各種ケジレによる焙

焼状態の判断

五、硫黄焙焼に関する処置

六、コトレルによる集塵ダストの処理方法

七、八月一日から六日スルター内乾燥系統替工事

を行ったの炒内構造及仕修工事を見学す。

スルターに於ける熱精算の概況

黒液焙焼に関する各種データより蒸発、乾燥、

二、実習概況

実習中は常に熱産出の研究的態心をも以て事に

当り常に熱精算には興味を持ち、データより蒸発

計算の力を入れたが物理的なる基礎知識の所

が欠けておあり、急遽不感を感じた。

三、健康状態

元来丈夫不依りな態に急遽がさかふ。

今期は感冒をとり、四五日休むに静養せん。

日章 340

将職病の方は大分調子がよくなりました
直に最近金巻をてしまつた
食物には余程注意をしてゐる様だが時折
下痢を引續けてゐる。
直に運動を身体を練ることに今更し海
産品の口に望まふ。

四 日常生活

附此に海水浴場がある關係上七八月の盛
夏は暑うカラシによる海浜生活が多かつた
然し九月一度も海に入らずカラシ修業に
従ふ。

海水浴の最盛期を過ぎた頃了度。

インドネシア独立十周年記念の祝賀行
事も亦九月八日十月六日と東京に八月十八
日帰来した。

最近では日本語は着々上進し生活環境
にも慣れぬところも生活をしてゐる。

光

RE'-0228

0434

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

拝啓

初冬の候 本年も愈々終すところお日に押しつゝありまして何かと御繁忙の
事と拝察申上げます。
豫ねてより当教室の運営に際しましては 御富配を賜り有難くは厚礼
申上げます。

陳者 来春一月六日(木)午後九時より当教室に於て第二期講習の
開講式を挙行致しますから御多用中甚だ恐惶に存じますが 御来
臨の栄を賜りな御案内申上げます。

敬具

追て当教室は国電目白駅下車、学習院大学下、運輸技術研究所内でありませす。

昭和二十九年十二月二十五日

大倉 隆

東京都豊島区目白町一丁目一〇五七番地
運輸技術研究所内
インドネシア学生船舶教室

教室主任 小野 暢



アジア局文一課
出屋事務官殿

アジア局長 経済協力室長

中

おらん

学オ二九二号
昭和三十年九月二十三日

財団法人国際学友会
理事長 守島 伍郎



外務省アジア局長

中 川 融 殿

アジア局文一課
出屋事務官殿

拝啓 昭和三十年九月二十日付をもつて本会関係インドネシア政府
派遣留学生パリラワン・タンデイランギ君の実習状況報告書が届きま
したので御送付申上げます。

敬具



RE'-0228

0435

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

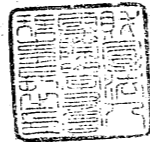
F1420.2-8-5

右和印紙

外務省国際協同局
局長 河崎 一郎 殿

昭和三十一年十二月十五日

財団法人国際学友会
理事長 守島 伍郎



評啓 時下御清祥の段大慶に存じ上げます。
陳者昭和二十七年八月より二十八年五月にわたり来朝致しましたイン
ドネシア政府派遣技術研修留學生七十名中四十八名は、今般無事三ヶ年
半に亘る所期の技術研修を終り、新春早々帰国致すこととなりました。
つきましてはこれ等研修生の前途を祝する為め、左記によりさゝや

お礼です。

此の明不製作のことは、アジヤ協会の平記する
こと、どうもそのことを申す。

高公信案
裁案 (乙)

外務省

RE'-0228

0438

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

かを送別の会を催し度く存じますので、年末御多忙のことゝは存じま
すが御采覧の栄を賜わり度く、此の段御案内申し上げます。
尚会場の都合もございませうので、御手数をながら御出席の有無を同封
葉書にて御知らせいたゞき度く願ひ上げます。
尚、別紙インドネシア技術研修留学生一覧表及び来朝経緯について、
を御高覧願ひたく存じます。

敬具

記

日時 昭和三十一年十二月二十八日午後三時より
場所 港区麻布島居坂町二番地 国際文化会館
(都電三河台下車徒歩三分)

以上

インドネシア政府派遣技術研修留学生来朝経緯について

戦後速早く民族独立を遂げたインドネシア共和国政府では、絶國維新の國家中興幹部の
養成に着目し、同様戦後独立の東南アジア各国に懸けて、国内の優秀なる青年学徒をすく
つて先進各国に留学生を派遣したが、わが國へも昭和二十七年八月より二十八年一月の間
に先づ十名が来日、更に昭和二十七年十二月在日インドネシア總領事館より外務省に対し
六十名の技術関係留学生を本邦に派遣した旨の申入れがあつた。

(因みにこれ等学生はインドネシア独立戦争中(一九四五年〜四九年)青年学徒部隊と
して学業中途にして従軍せるものであつて、独立後未復員のまま、いはば戦後の中から日
本に留学したものである)

以上のような申入れに基いて、留學學友会は外務省よりとり敢えず右学生の日本語勉學、
宿舎の提供方の連絡指示をうけ、急遽宿舎及びこれに要する諸般の設備の整備に着手した。
当初、學友会はこれ等学生の收容施設として新宿区柏木所在の柏木寮(現留學學友會館)
を考慮したが、人員その他の關係から外部に適當な施設を物色することとし、野沢寮(世
田ヶ谷区野沢町一ノ三三)、上馬寮(世田ヶ谷区上馬町二ノ二三)、吉祥寺寮(武蔵野市

RE'-0228

0439

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

吉祥寺七〇二)の三ヶ所を借受け施設の準備を怠えた。(その後吉祥寺寮は都合で閉鎖、日原寮(品川区上大崎四ノ二三六)を開設)

昭和二十八年五月二十二日横浜着のローヤル・インターナショナル・ライオンズ船テタレシカ号で六十名中五十九名(残る一名は六月一日替)が到着、インドネシア総領事館、外務省の関係官、本会職員等の出迎えをうけバス三台に分乗、各宿舍に分れ止宿した。

六月一日より本会日本語クラスに於て日本語勉強開始、十一月末まで六ヶ月の日本語勉強を終り、各関係官庁の轉送により夫々十四の部門(造船、銀行、電気、ゴム、製紙、綿紡織、レーヨン、麻、水産、畜産、映画、農業、医学、薬学)に分れ、大学入学及び工場実習に入った。

当初、これ等多数の学生の実習成果に關しては多少の危惧の念を禁じ得なかつたのであるが、七十名中大学卒業及び病氣帰国者九名を除いては三年半という長期間の実習を了しこの度四十八名が無事帰国することとなつたもので、一応の成功を見たものと云えよう。

以上

インドネシア政府派遣技術研修習学生一覽表

31.12

| 番号 | 氏名 | 年令 | 専攻科目 | 実習経過 |
|----|----------------------------|----|--------|---|
| 1 | サルドノ Sardono | 28 | 織機(麻) | 本会日本語クラス~昭和28年6月より28年11月まで 実習開始 ~ " 29年1月 |
| 2 | パルリ・サルドノ Parli Sarsono | 27 | | 東京工業大学三原工場 ~ " 29年1月より31年1月まで 東京工業大学研究生 ~ " 31年2月より現在まで |
| 3 | サバナ・ドディ Sabana Dody | 25 | | 本会日本語クラス~昭和28年6月より28年11月まで 実習開始 ~ " 29年1月 |
| 4 | セイド・アブドゥラ Seld Abdullah | 25 | 織機(綿布) | 東京工業大学三原工場 ~ " 29年1月より30年1月まで 守口染色工場 ~ " 30年2月より30年8月まで |
| 5 | イナム・ムルヨノ Inam Moeljono | 25 | | 東京工業大学三原工場 ~ " 30年9月より30年12月まで 東京工業大学研究生 ~ " 31年1月より現在まで |

| | | | | |
|----|-------------------------|----|----------------------------------|--|
| 6 | アラブダイ Alaudin | 28 | | 本会日本語クラス～昭和28年6月より28年11月まで 実習開始 |
| 7 | スワンダイ Swandi | 28 | 機 維 (レ ー コ ン) | 三遊～コソビ区大板工場～ 29年2月より30年10月まで " 幸田工場～ 30年11月 |
| 8 | ノギ・ミツタノ Noei Mitarno | 28 | | |
| 9 | ハルソノ Harsono | 27 | | 本会日本語クラス～昭和28年6月より28年11月まで 実習開始 |
| 10 | スワットマン Soejatman | 25 | コ ム | 昭和28年5月～千住工場～ 29年1月より30年8月まで 東洋工業KK大板工場～ 30年8月より31年6月まで 日本ペネキスKK～ 31年7月より31年9月まで 岩手県 岩手県定置網漁業協会の " 31年10月より現在まで |
| 11 | サルジョノ Sarjono | 26 | | |
| 12 | ハルダイマン Hardiman | 27 | | |

| | | | | |
|----|-----------------------------|----|--------|---|
| 13 | サムダイ Samthy | 26 | 電 気 | 本会日本語クラス～昭和28年6月より28年11月まで 実習開始～ 29年1月 東京芝浦電気KK川崎工場～ 29年1月より29年5月まで 松下電器産業KK 29年6月より29年12月まで 日本コロネロKK事務所～ 30年1月より30年12月まで |
| 14 | スカムノ Soekarno E. | 26 | 電 気 | 本会日本語クラス～昭和28年6月より28年11月まで 実習開始～ 29年1月 松下電器産業KK～ 29年1月より30年2月まで 日本放送協会～ 30年3月より30年10月まで 日本放送協会新所 東京芝浦電気 小倉工場 " 30年12月より31年3月まで 日本放送協会新所 テレビジョン研究所 " 31年3月より現在まで |
| 15 | ヘンドロシハルト Hendro Sidharto | 27 | | |

| | | | | |
|----|---------------------------------|----|----|---|
| 16 | ドゥラジャド・ディアント Draudjad Dianto | 27 | | <p>本会日本語クラス～昭和28年6月より28年11月まで 実習開始～</p> <p>” ” 28年12月 ” ” 28年12月より29年7月まで 運輸省造船研究所～</p> <p>石川島重工業、三菱造船横浜工場、浦屋ボツク。</p> <p>日本鋼管鶴見工場にそれぞれ分れ29年8月より31年2月 まで実習の後、運輸省造船研究所に於て31年3月より 31年7月まで勉学、31年8月より上記造船所に於ける 実習に入り現在に至る。</p> |
| 17 | リヴァル・マンナフ Rival Manaf | 27 | | |
| 18 | マソノ Masono | 26 | | |
| 19 | ソエバギオ Soebagio | 27 | 造船 | |
| 20 | ハマダ Hamida | 25 | | |
| 21 | アブドゥル・アジズ Abdul Azis | 25 | | |
| 22 | ソキンドジョ Soekindjo | 25 | | |
| 23 | ソエトポ Soetopo | 26 | | |

| | | | | |
|----|----------------------------|----|----|--|
| 24 | A. スマラノ A. Soemarno | 26 | | <p>本会日本語クラス～昭和28年8月より28年11月まで 実習開始～</p> <p>” ” 28年12月 ” ” 28年12月より29年7月まで 運輸省造船研究所～</p> <p>石川島重工業、三菱造船横浜工場、浦屋ボツク、 日本鋼管鶴見工場にそれぞれ分れ29年8月より 31年2月まで実習の後、運輸省造船研究所に於て 31年3月より31年7月まで勉学、31年8月より上記造船 所に於ける実習に入り現在に至る。</p> |
| 25 | ハルジョ・トモ Harsojo Tomo | 28 | 造船 | |
| 26 | ソエバトノ Soebarto | 29 | | |
| 27 | ウイラヤワン B. Wirjawan | 26 | | |
| 28 | ソエバトノ Soebarto | 27 | | <p>本会日本語クラス～昭和28年6月より28年11月まで 実習開始～</p> <p>” ” 29年1月 ” ” 29年1月より30年2月まで 十条製紙八代工場～</p> <p>” ” 30年7月まで ” ” 30年7月まで 王子製紙春日井工場～</p> <p>” ” 30年8月より30年12月まで ” ” 31年1月より31年3月まで 日本製紙区春日井工場</p> |
| 29 | パルナス・サマナ Parnas Sahmana | 25 | 製紙 | |
| 30 | マルトジョ Martjojo | 27 | | |
| 31 | ノルマン・アハムド Norman Ahmad | 28 | 製紙 | <p>王子製紙春日井工場実習まで上記三名と同じ。 大塚製紙区研究所～昭和31年1月より31年8月まで</p> |

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

| | | | | |
|----|------------------------------------|----|---|--|
| 32 | パリアン・タンディランギ Pallwan Tandilangi | 30 | 紙 | 本会日本語クラス～昭和28年6月より28年11月まで 実習開始～ " 29年2月 日興紙KK 萩工場～ " 29年2月より31年10月まで |
| 33 | ムルヨノ Moeljono | 28 | 木 | 本会日本語クラス～昭和28年6月より28年11月まで 実習開始～ " 29年1月 農林省林業試験所～ " 29年1月より30年4月まで 北海道林業指導所～ " 30年5月より30年9月まで 東京林業試験所～ " 30年10月より 波路島林業試験所～ " 30年2月より 東京アラカワド～ " 31年6月より 東京林業試験所～ " 31年7月より現在まで |
| 34 | ゲヂ・ゲリヤ Igede Gerija | 28 | 業 | 本会日本語クラス～昭和28年6月より29年3月まで 実習開始～ " 29年4月 工業試験所 名古屋工業試験所～ " 29年4月より31年5月まで 名古屋工業試験所 名古屋工業試験所研究員 " 31年4月より現在まで |

| | | | | |
|----|--|----|---|---|
| 35 | R. Harsono | 24 | 業 | 本会日本語クラス～昭和28年6月より29年3月まで 実習開始～ " 29年4月 工業試験所 名古屋工業試験所 " 29年4月より31年5月まで 東京工業大学研究員 " 31年4月より現在まで |
| 36 | ソゲルマ・ヘリスオマト Soegarmo Halisomarto | 24 | 音 | 本会日本語クラス～昭和28年6月より28年11月まで 実習開始～ " 28年12月 農林省林業試験所 " 28年12月より29年7月まで 森永乳業KK " 29年7月より1ヶ月 正栄食品KK " 29年8月より1ヶ月 農林省林業試験所 " 29年12月より30年8月まで 本会日本語クラス入学～ " 30年9月より30年12月まで 東京農工大学研究員 " 31年1月より現在まで |

RE'-0228

0443

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

| | | | |
|--------------|---------------------------------|----|---|
| 37 | パムオジ Pamodji | 28 | 本会日本語クラス～昭和28年6月より28年11月まで 実習開始～ ” 29年1月 三井、東京、三和、富士銀行にそれぞれ分れて初等 講義を受け、日本銀行、興業銀行で集合教育をうけ、 日本興業銀行で実習す。実習終了後東京大学へ特別 研究生として昭和30年12月入学現在に至る。 |
| 38 | スリウイボド Srividodo | 27 | |
| 39 | フタザルン Httagalung | 28 | |
| 40 | バンバン・スルト Bambang Soeparto | 27 | |
| 41 | クク・バスキ Kukuh Basuki | 25 | |
| 42 | スカルノ Soekarno | 26 | |
| 43 | マクワド・スワン Machud Suwarno | 28 | |
| 44 | リスカム・ブダヨノ Rischaan Boedijono | 25 | |
| 45 | トスジョノ J. Soejono | 26 | |
| 46 | ロスマワリ H. Soemarmo | 27 | |
| 47 | イスマイル・D・M Ismail D. M. | 27 | |
| 48 | ダイゴンゴ Dwijonggo | 25 | |
| 以上今回帰国する者48名 | | | |
| 49 | スマントリ Sumantri | 27 | 本会日本語クラス～昭和28年6月より29年5月まで 日本大学芸術学部～ ” 29年4月入学 |
| 50 | サジョノ・ダイボ Sarjono Dipo | 28 | |

| | | | | |
|--------------|---------------------------------|----|---|--|
| 44 | リスカム・ブダヨノ Rischaan Boedijono | 25 | 本会日本語クラス～昭和28年6月より28年11月まで 実習開始～ ” 29年1月 三井、東京、三和、富士銀行にそれぞれ分れて初等 講義を受け、日本銀行、興業銀行で集合教育をうけ、 日本興業銀行で実習す。実習終了後東京大学へ特別 研究生として昭和30年12月入学現在に至る。 | |
| 45 | トスジョノ J. Soejono | 26 | | |
| 46 | ロスマワリ H. Soemarmo | 27 | | |
| 47 | イスマイル・D・M Ismail D. M. | 27 | | |
| 48 | ダイゴンゴ Dwijonggo | 25 | | |
| 以上今回帰国する者48名 | | | | |
| 49 | スマントリ Sumantri | 27 | | 本会日本語クラス～昭和28年6月より29年5月まで 日本大学芸術学部～ ” 29年4月入学 |
| 50 | サジョノ・ダイボ Sarjono Dipo | 28 | | |

RE'-0228

0444

| | | | | |
|----|--------------------------------|----|----|--|
| 51 | シスワンダ Siswanda | 27 | 薬学 | 本会日本語クラス～昭和28年6月より29年3月まで 千葉大学薬学部～ “ 29年4月入学 |
| 52 | ワダガキト・ブサノ Wadagho Budidarmo | 26 | 薬学 | 本会日本語クラス～昭和28年6月より29年3月まで 東京大学薬学部～ “ 29年4月入学 |
| 53 | ムサカガキ・ガニ A. Sakoer Gani | 27 | 医学 | 本会日本語クラス～昭和28年6月より29年3月まで 東京医科大学～ “ 29年4月入学 |
| 54 | アリス・サントサ Aris Santosa | 25 | 医学 | |
| 55 | グ・ハルト G. Hartono | 25 | 医学 | |
| 56 | ハルマン・スカルマン Harman Sukarman | 25 | 医学 | 本会日本語クラス～昭和28年6月より29年3月まで 立教大学経済学部～ “ 29年4月より30年5月まで 東京医科大学～ “ 30年4月入学 |

| | | | | |
|----|------------------------------------|----|------|--|
| 57 | ポングヒ・スエパハグキ Ponghie Soepahagkat | 26 | 経済学 | 本会日本語クラス～昭和28年1月より28年5月まで 一橋大学経済学部～ “ 28年4月正科生として入学 “ 29年4月正科生となる |
| 58 | エノキ・アマンダ Enoch Amangdu | 27 | 社会科学 | 本会日本語クラス～昭和27年10月より28年3月まで 京都大学文学部～ “ 28年4月入学 |
| 59 | シヤリアフ・サリアディン Sjarief Sjariddin | 28 | | |
| 60 | マツカ・スエラノ Mack Soerarno | 27 | 機械工学 | 本会日本語クラス～昭和28年1月より28年5月まで 東京大学工学部～ “ 28年4月より30年3月まで “ 工学部～ “ 30年4月入学 |
| 61 | タンス・イブラヒム Tansu Ibrahim | 24 | 水産学 | 本会日本語クラス～昭和27年10月より28年3月まで 東京水産大学～ “ 28年4月入学 |

以上大学在学 計 15 名

| | | | | |
|----|---------------------|----|------|---|
| 62 | ス Soepomo | 26 | 電気工学 | 本会日本語クラス～昭和27年11月より28年3月まで 早稲田大学理工学部 昭和28年9月30日帰国す |
| 63 | ス Soebroto R. M. | 33 | 機械工学 | 本会日本語クラス～昭和27年8月より28年5月まで 東京大学工学部～ 昭和51年8月渡米す |
| 64 | イ Imam Soenjoto | 25 | 水産 | 本会日本語クラス～昭和28年6月より28年11月まで 豊林給水銀行 東港区水産部新～ 東京水産大学～ 昭和51年4月帰国す |
| 65 | ガ Negatman | 25 | | 本会日本語クラス～昭和28年6月より28年11月まで 昭和28年12月4日帰国す |
| 66 | ス Sulistjoso | 25 | | 本会日本語クラス～昭和28年6月より28年11月まで 東海線KUMH工場～ 昭和29年4月19日帰国す |

| | | | | |
|----|---------------------|----|----|--|
| 67 | ス Soentaram | 25 | | 本会日本語クラス～昭和28年6月より28年11月まで 昭和29年1月1日帰国す |
| 68 | ガ Pata Soeharto | | | 本会日本語クラス～昭和28年1月より28年5月まで 一橋大学～ 昭和28年4月帰国して大学卒業の後 大阪地区で実習す 昭和29年10月帰国す |
| 69 | ディ Dicky Moedamo | 26 | 水産 | 本会日本語クラス～昭和28年1月より28年5月まで 東京水産大学～ 昭和51年9月帰国す |
| 70 | ス Moeljono | 31 | 水産 | 本会日本語クラス～昭和27年9月より28年5月まで 東京水産大学～ 昭和51年帰国す |

以上記述の帰国定着者9名

東京大学理学部

- 1 受入れの可否および人数
受入れ可。理学部地質学教室では2名まで受入れられる。
- 2 研究指導を担当し得る研究所
研究指導を担当するのは理学部地質学教室第1講座
(岩石学、火山学を主として研究教授する。)
講座担任 久野久教授
- 3 研修生の受入身分
受入れ身分は委託生
- 4 受入れに最都合な時期
4月以降
- 5 受入れ側として研修生に対しあらかじめ要望する条件
研修生は英語の読話ができることを必要条件とする。
勿論日本語が出来ればこれに越したことはない。教室内で研修中は研究以外の事に時間を費して貰いたくない。
- 6 宿泊の便
大学には宿泊の便はない。

東京都千代田区霞ヶ関3丁目4番地
電話・霞ヶ関(58)・171~179
421~429

本件についての照会・回答には必ず
上記電話番号・月日を付して下さい。

580047

2. その他(所要経費等の概算)

所要経費1名につき約1.5万円。うち教室内の消耗品その他の設備使用費として約1万円。日本各地の火山見学のための旅費(指導者の旅費を含む)として約1.2万円。

東京都千代田区霞ヶ関3丁目4番地
電話・霞ヶ関(58)・171~179
421~429

本件についての照会・回答には必ず
上記電話番号・月日を付して下さい。

1. 文 部 省 写

東大庶第1311号
昭和32年1月9日

文部省調査局長
北岡健二殿

東京大学事務局長
進藤小一郎 函

東京大学において地震学、火山学等の研修を
希望するインドネシア官吏の受入れについて

昭和31年12月10日付国調第458号による右の受
入れについて別紙のとおり回答いたします。

東京都千代田区霞ヶ関3丁目4番地
電話・霞ヶ関(58)・171~179
421~429

本件についての照会・回答には必ず
上記書類番号・月日を付して下さい。

3. 文 部 省

東京大学地震研究所

1. 受入れの可否および人数 可 2名
2. 研究指導を担当し得る研究所 地震研究所
3. 研修生の受入れ身分 外国研究員
4. 受入れに最も好都合な時期 昭和32年4月から
5. 受入れ側として研修生に対しあらかじめ要望する条件
日本語または英語の履修
6. 宿泊の便 本学にはなし
7. その他(所要経費等の概算)

(1) 約13万円(主として指導教官が観測施設又は火山等
を案内するに要する旅費及び研究用消耗
品費、雑費等に充当するもので、半年分
とあり)

研修を効果的に行うには
本邦各地の観測施設、火山等を視察する必要があり、
又、特殊な分野であったため特別に指導教官を同行せしめたい
研修効果は十分の比、是非とも必要である。

東京都千代田区霞ヶ関3丁目4番地
電話・霞ヶ関(58)・171~179
421~429

本件についての照会・回答には必ず
上記書類番号・月日を付して下さい。

RE'-0228

0449

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

別添二

文部省

部 省

国調第458号
昭和32年1月25日

外務省アジア局長殿

文部省調査局長
北 岡 健

東京大学において地震学、火山学等の研修
を希望するインドネシア官吏受入に関する
件(回答)

昭和31年10月31日付亜協第536号で御依頼のあ
つたこのことについては、東京大学に照会したところ、別
紙の上うな条件で受入可能の旨回答がありましたのでお知
らせします。

アジア局長
次
長

32.1.31
16

アジア局
32.1.31

回覧番号
305

東京都千代田区霞ヶ関3丁目4番地
電話・電ケ関(59)・171~179
421~429

本件についての照会・回答には必ず
上記欄番号・月日を付して下さい。

記帳了

RE'-0228

0450

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

別添三

インドネシア技術者教育のための経費

理 学 部
(昭和31年12月)

1 旅費

| 出張者官職氏名 | 職務の級 | 出張先 | 出張の目的 | 日数 | 旅 費 | | | | 備 考 |
|----------|--------|------|----------------|-----|-------|---------|--------|---------|-----|
| | | | | | 鉄道賃 | 宿泊料 | 日 当 | 計 | |
| 教授 久野 久 | 大教 10級 | 神奈川県 | 箱根火山の地質実地指導 | 9日 | 円 550 | 円 12480 | 円 3420 | 円 16450 | |
| 教授 久野 久 | 大教 10級 | 青森県 | 十和田カルデラの地質実地指導 | 16日 | 6230 | 23400 | 6080 | 35710 | |
| 助手 山崎 正男 | 大教 6級 | 栃木県 | 日光火山の地質実地指導 | 10日 | 620 | 10530 | 2900 | 14050 | |
| 荒牧 重雄 | 大学院 | 長野県 | 浅間火山の地質実地指導 | 11日 | 1160 | 9800 | 2530 | 13490 | |
| 荒牧 重雄 | 大学院 | 福島県 | 盤梯火山の地質実地指導 | 9日 | 1540 | 7840 | 2070 | 11450 | |

2 岩石薄片製作費(1名100枚づゝとして2人分)
1人 20,000円

3. 他に本人の旅費

3810 10,100 64,010. 91,150
74,110. 40,000
合計 131,150
74,110 + (31,150 × 2) = 139,410

RE'-0228

0451

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

インドネシア派遣研究員2名の指導に要する経費

地震研究所
(昭和31年2月)

| 出張者官職氏名 | 職務の級 | 出張先 | 出張の目的 | 出張日数 | 旅費 | | | | 備考 |
|----------------------------|--------------|---|---------------------------|----------------|---------------|---------------|--------------|----------------|-----------------------------|
| | | | | | 鉄道賃 | 宿泊料 | 日当 | 計 | |
| 助教授 森本良平 | 大教 8 | 川崎市久本町 地質調査所 | 施設等の見学 | 1 | 80 | | 165 | 245 | |
| 文部技官 実川 顕 | " " | 千葉市黒砂町 地理調査所 | " | 1 | 160 | | 165 | 325 | |
| 教授 岸上冬彦 | " 11 | 三鷹市大沢東京天 文台 震研三鷹支所 | " | 1 | 110 | | 190 | 300 | |
| " 萩原尊礼 | " 10 | 三浦市三崎町 震研油壱観測所 | " | 2 | 410 | 1560 | 760 | 2730 | |
| " " | " " | 震研筑波山支所気 象庁柿岡地磁気観 測所 | " | 3 | 420 | 3120 | 1140 | 4680 | |
| " 水上 武 | " " | 震研浅間火山観測 所浅間火山 震研 小諸支所 気象庁松 代観測所 | 浅間火山見学 | 5 | 2820 | 5480 | 1650 | 9950 | 上野一浅間山一 小諸一松代一 東京 |
| 助教授 方武常次 | " 8 | 気象庁大島測候所 震研大島観測所 三原火山 | 施設等の見学 三原火山見学 | 4 | 1920 | 4110 | 1320 | 7350 | |
| 教授 津屋弘達 | " 11 | 京都大学 阿武山 観測所、阿蘇山、 桜島 | 施設等の見学、阿 蘇山、桜島火山見 学 | 12 | 11660 | 17550 | 4560 | 33770 | |
| 助教授 津屋弘達 佐久間 修三 (北大) | " " / " 7 | 北海道大学~有珠 山~駒岳 | 施設等の見学、有 珠駒岳火山の見学 | 津屋 12 佐久間 8 | 11840 4000 | 17160 8190 | 4560 2320 | 33560 14510 | 佐久間助教授は 札幌一有珠山一 駒岳一札幌 |
| 計 | | | | 490 | 33,420 | 57,170 | | 107,420 | |

2 研究用消耗品費、雑費等 (1人当り ¥ 10,000)
合計

90,590
20,000
127,420

RE'-0228

0452

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

| | | | | |
|----|---|-----|-----|---|
| 主 | 信 | 発信用 | 執務用 | 計 |
| 附 | 文 | / | / | 2 |
| 属 | 和 | / | / | 2 |
| (別 | 紙 | / | / | 2 |
| 添 | | | | |
| 紙) | | | | |

改文 91700

アジア局事務記

記録分類

| | | | | | |
|----------|----------------------------|------------------------|----------|----------------|------|
| 公文書案 (甲) | 件名 | 写送付先 | 受信人名 | 主管 | 文書課長 |
| | ドネミア地質測量部 S. Rangkubumo 部長 | 東京大学に於て地質学、火山学等の研究希望の件 | 鶴見 總領事代理 | アジア局長 | 文書課長 |
| | | 一、客年十月十日付別添一の書簡をもつて、イン | | 並改第ニ九号 | 文書課長 |
| | | | | 昭和 三十二年九月廿八日 附 | 文書課長 |
| | | 到着期限 | 発信人名 | 主任 | 文書課長 |
| | | 月 日 | 岸 大臣 | アジア局長 | 文書課長 |
| | | 日までに必着のこと | | 昭和 三十二年 月 日 | 文書課長 |
| | | 28 | 114 | 起案者 | 文書課長 |
| | | | | 地谷 治 (3179) | 文書課長 |
| | | | | 検査係 | 文書課長 |
| | | | | (原稿) | 文書課長 |
| | | | | (浄書) | 文書課長 |
| | | | | 別紙添附 | 文書課長 |
| | | | | アジ局 32.2.27 | 文書課長 |
| | | | | ア経協 74 | 文書課長 |

代理から、国際協力局吉村参事官^{事務}に、同測量部の職員を本邦に派遣し、東京大学に於て、火山学、地震学等を研修させたに趣をもつて受入れ^先あつた方依頼越した。

二、右につき文部省に依頼したところ、同省から一月二十五日付公信(別添二)をもつて、東京大学理学部及び地震研究所に別添二、三、四、五の条件

高公信案 (乙)

外務省

記録了

アジ局 32.2.27 経協室

回覧番号 ア経協 74

RE'-0228

0454

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

高 公
裁 信
案 案
(乙)

外
務
省

はい。~~お礼の状~~

なお、所要全費中には本人の旅費~~は~~加算されてい

くは貴館を通じて~~取り進め~~事としたい。

インドネシア側に連絡相成りたく、以後本件に關

三、つとは、委細は別紙により御了知の上、右二につき

細(別添三)等を回答致した。

び二名受入可能な旨及び研修に要する全費の詳

高 公
裁 信
案 案
(乙)

外
務
省

付言しておかれない。

算~~は~~ご支出可能につき、その旨~~あ~~傳せて

費及び滞在費等はすべて~~は~~貴国政府の予

甚く要請をなすならば、研修生の往復旅

四、然^{しか}し^{ながら}下らインドネシア政府がコロンボ計画に

RE'-0228

0455

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

(3rd week)

AM Training at flight assistance position.
(continued from 1st week)

PM Observation and study of JIA communication station and radio navigational aids.

(4th week)

AM Training at flight assistance position.
(continued from 1st, 2nd week)
Study of ramp contro, R/W check, etc.

PM Observation and study of JAL flight dispatch.
Visit to JAL airmen's training section.

April
(1st week)

Visit to National Aviation College at Miyazaki.

(2nd week)

AM General in information on NOTAM, including network, coding, decoding and display procedure.

PM Visit to aeronautical weather station, for the study of routine observation and forecast service there.

(3rd week)

AM Training at NOTAM position. (continued from 2nd week)

PM Observation and study at MATS base operation.

(4th week)

Visit to Aeronautical Chart and Information Center of USAF at TACHIKAWA.

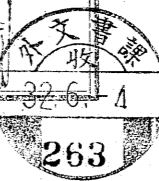
Further schedule will be made for this week, depending on progress of the training to be attained.

E21108
Handwritten signature

官金考三三七号
昭和三十三年六月四日
外務事務次官殿
インドネシア運輸省職員の航空交通管制の研修
について
二月七日付重達才二二三号による研修生の受入れの照会について
別紙研修計画により受入れいたします。
なお、本人は三月四日から右計画により研修を行っておりますから
念のため申し添へます。

運輸事務次官

運輸省



回覧番号
了経協 1722

32.6.5
経協室

RE'-0228

0456

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

経済協力局長
種谷参事官

シ第 82 號
昭和38年7月12日

外務大臣殿

在ジャカルタ
堀川 総領事代理

民間ベースの技術研修生に対
する査証発給月報提出の件、
昭和34年7月20日付貴信経技台第1276号
に關し、昭和38年5月及び6月分(4月には該当
者なし)の本件月報を別添のとおり提出する。

別紙添付。

GA-6 2204 外務省

本件は... 昭和38年7月15日... 38.7.15... 38.7.15... 06

Tentative Program for Mr. Saptono of Indonesia

Mr. Saptono is in an official of civil aviation department, the Ministry of Communication, Indonesia. He is in Japan under the sponsorship of the DOWA KASAI KK to study administration of civil aviation and will stay here until coming November. Mr. Saptono had studied pilot course in the national aviation college of Indonesia for 8 months and changed his course to airport management.

He is scheduled to join 14th Air Traffic Controller Training Course in the JCAB head office which will be held from May 1 to Oct. 30. During the period prior to joining the school, he will visit various offices and facilities to study the subject listed below according to the following schedule. Detailed schedule will be made each week.

Mr. Saptono understands good English and some Japanese.

His major interests are:

1. Organization and function of civil aeronautics administration.
2. Flight operation - function and work of aviation safety agents.
3. Airman certification and licensing - examination, flight test requirement, etc.
4. National aero-academy.
5. Training programs of airlines to maintain proficiency of air crew members.
6. Flight operations of air lines.
7. Air traffic control.
8. Collection of flight information-data.

March
(1st week)

General information on organization and function of TIA.
Introduction to personnel concerned at TIA.
Observation and study at offices and facilities of TIA, such as fueling facilities, airport post office, maintenance shop, custom, emigration offices, quarantine, communication, weather stations, radio navigational facilities, etc.

(2nd week)

AM General information of flight assistance service.
Familiarization with function and work of flight operation section.
Training at flight assistance position, flight plan handling position.

FM Study of flight operation management.
Procedure for authorization of flight operation.
Statistics and records of flight operation.
Handling of pilot report and violation against aviation law.
System of search and rescue.

RE'-0228

0457

民間ハースの技術研修生に対する査証発給月報 (32年6 月分)

在ジャカルタ日本国総領事館

| 番号 | 氏名 | 所業種 | 具体的研修項目 | 日本における 前元産業の 保証先 | 日本側 受入先 (会社名) | 研修 期前 | 査証 発給日 | 査証 番号 | 備考 |
|----|--|-----|---------|------------------------|---------------------|----------|-----------|----------|----|
| 20 | Tjeng Keng Han (Sarinah Dept. Store) | | | | | | | 6072 | |
| 21 | Bachtiar Sine (Dept. of Basic Industry & Mining) | 軽工業 | 紙ハルの製造 | 善社石 | 奥野ハルマ作機化学工業株式大正 | | 6.21 | 6073 | |
| 22 | Ustuchri (Dept. of Basic Industry & Mining) | | | | | | | 6072 | |
| 23 | Djohan Arifin (Dept. of Basic Industry & Mining) | | | | | | | 6075 | |
| 24 | Tan Sik Liang (Dept. of Basic Industry & Mining) | | | | | | | 6096 | |
| 25 | Maturidi (Dept. of Basic Industry & Mining) | | | | | | | 6077 | |
| 26 | Murtedjo (Dept. of Basic Industry & Mining) | | | | | | | 6098 | |
| | | 合計 | | | | | | | |

業種の分類は「農林業」、「水産業」、「建設」、「運輸」、「鉱業」、「重工業」、「化学工業」、「軽工業」、「商業」、「福祉厚生」、「行政」、「教育」、「その他」とする。

民間ハースの技術研修生に対する査証発給月報 (32年6 月分)

在ジャカルタ日本国総領事館

| 番号 | 氏名 | 所業種 | 具体的研修項目 | 日本における 前元産業の 保証先 | 日本側 受入先 (会社名) | 研修 期前 | 査証 発給日 | 査証 番号 | 備考 |
|----|--|------|---------|------------------------|---------------------|----------|-----------|----------|----|
| 27 | Abdul Rahman Rachim (Dept. of Basic Industry & Mining) | | | | | | | 6099 | |
| 28 | Sukanto (Dept. of Basic Industry & Mining) | | | | | | | 6100 | |
| 29 | Djaelan (Dept. of Basic Industry & Mining) | | | | | | | 6101 | |
| 30 | Ernst Per-tuack (Dept. of Basic Industry & Mining) | | | | | | | 6102 | |
| 31 | The Tek Kuang (SHELL Company) | 化学工業 | 石油精製 | 山武ハルマ | 山武ハルマ | 2月 | 6.26 | 6126 | |
| | | 合計 | 31人 | | | | | | |

業種の分類は「農林業」、「水産業」、「建設」、「運輸」、「鉱業」、「重工業」、「化学工業」、「軽工業」、「商業」、「福祉厚生」、「行政」、「教育」、「その他」とする。

RE'-0228

0458

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

民間バースの技術研修生に対する査証発給月報 (38年 6 月分)

在ジャカルタ日本国総領事館

| 番号 | 氏名 | 所業種 | 具体的研修項目 | 日本における既修業種の保証先 | 日本側受入先 (会社名) | 研修期間 | 査証発給日 | 査証番号 | 備考 |
|----|--|-----|---------|----------------|--------------|------|-------|-------------------------|----|
| 7 | Johannes Abdul Hamid (Sarinah Dept. Store) | " | " | " | " | " | " | 6056 | |
| 8 | Ie Keng Djien (Sarinah Dept. Store) | " | " | 伊藤忠商事 | 西武 | " | 6/71 | 6062 | |
| 9 | O e d o j o (Sarinah Dept. Store) | " | " | " | " | " | " | 6063 6058 | |
| 10 | Adjidarmo (Sarinah Dept. Store) | " | " | " | " | " | " | 6062 | |
| 11 | R. Soepomo Soekanto (Sarinah Dept. Store) | " | " | " | " | " | " | 6065 | |
| 12 | R. Suryono Anggoro Purnomo (Sarinah Dept. Store) | " | " | " | " | " | " | 6066 | |
| 13 | Koo Bie Hoo (Sarinah Dept. Store) | 合計 | " | " | " | " | " | 6067 | |

業種の分類は「農林業」、「水産業」、「建設」、「運輸」、「鉱業」、「重工業」、「化学工業」、「軽工業」、「商業」、「福祉厚生」、「行政」、「教育」、「その他」とする。

民間バースの技術研修生に対する査証発給月報 (38年 6 月分)

在ジャカルタ日本国総領事館

| 番号 | 氏名 | 所業種 | 具体的研修項目 | 日本における既修業種の保証先 | 日本側受入先 (会社名) | 研修期間 | 査証発給日 | 査証番号 | 備考 |
|----|--|-----|---------|----------------|--------------|------|-------|------|----|
| 14 | G.A.H. Koesrin (Sarinah Dept. Store) | " | " | " | " | " | " | 6068 | |
| 15 | Tata Soeharto (Sarinah Dept. Store) | " | " | " | " | " | " | 6069 | |
| 16 | Miss Nuraini Jatim (Sarinah Dept. Store) | " | " | " | " | " | " | 6070 | |
| 17 | N.Z.A. Manuputty (Sarinah Dept. Store) | " | " | " | " | " | " | 6071 | |
| 18 | Ong Hok Swie (Sarinah Dept. Store) | " | " | " | " | " | " | 6072 | |
| 19 | Miss Coometa Rooseno (Sarinah Dept. Store) | " | " | " | " | " | " | 6073 | |
| | | 合計 | " | " | " | " | " | | |

業種の分類は「農林業」、「水産業」、「建設」、「運輸」、「鉱業」、「重工業」、「化学工業」、「軽工業」、「商業」、「福祉厚生」、「行政」、「教育」、「その他」とする。

RE'-0228

0459

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

民間ベースの技術研修生に対する査証発給月報 (昭和38年5月分)

在ジャカルタ日本国総領事館

| 番号 | 氏名 | 職種 | 具体的 研修項目 | 日本における 既経事業の 保証先 | 日本側 受入先 (会社名) | 研修 期前 | 査証 発給日 | 査証 番号 | 備考 |
|----|----------------------|----|----------------|------------------------|---------------------|----------|-----------|----------|----|
| 1 | Die Santosa (*) | 商業 | 薬品 販売 | 木下産商 | 松阪屋 | 6月 | 5.16 | 5879 | |
| 2 | A. Ch. T. Hengkulari | " | 銀行 金融 財政 | 日東実業 銀行 | 同左 | 3月 | 5.27 | 5963 | |
| | | 合計 | 2人 | | | | | | |

業種の分類は「農林業」、「水産業」、「建設」、「運輸」、「鉱業」、「重工業」、「化学工業」、
「軽工業」、「商業」、「福祉厚生」、「行政」、「教育」、「その他」とする。

民間ベースの技術研修生に対する査証発給月報 (昭和38年6月分)

在ジャカルタ日本国総領事館

| 番号 | 氏名 | 職種 | 具体的 研修項目 | 日本における 既経事業の 保証先 | 日本側 受入先 (会社名) | 研修 期前 | 査証 発給日 | 査証 番号 | 備考 |
|----|--|----|-------------|------------------------|---------------------|----------|-----------|----------|----|
| 1 | Raden Sam Hadi (Sarinah Dept. Store) | 商業 | デパート | 松阪屋 | 松阪屋 | 6月 | 6.10 | 6050 | |
| 2 | Djamaluddin (Sarinah Dept. Store) | " | " | " | " | " | " | 6051 | |
| 3 | Prasodjo Soero Adi Kusumo (Sarinah Dept. Store) | " | " | " | " | " | " | 6052 | |
| 4 | Bachtiar I-dham (Sarinah Dept. Store) | " | " | " | " | " | " | 6053 | |
| 5 | Soekresno (Sarinah Dept. Store) | " | " | " | " | " | " | 6054 | |
| 6 | R. M. Badaorel Djauhar Hadiwidjojo dirjo (Sarinah Dept. Store) | " | " | " | " | " | " | 6055 | |
| | | 合計 | | | | | | | |

業種の分類は「農林業」、「水産業」、「建設」、「運輸」、「鉱業」、「重工業」、「化学工業」、
「軽工業」、「商業」、「福祉厚生」、「行政」、「教育」、「その他」とする。

RE'-0228

0460

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

E'2.1.38

主管課長へ
本電主管、配布先等に関し御意見あれば直ちに電信課検閲班に連絡ごう

② 秘

昭和35 年 1月 7日 14:15 発
略 ジヤカルタ 本 省 7日 17:30 着

藤山大臣 黄田大使

(インドネシア賠償留学生に関する件)
第6号(大至急)
客年貴電第444号に関し
イ政府は本件に関し国際学友会の施設を利用する方針を決定した旨7日外務省から連絡を受けた。
右はバスキ公使にも通報済の趣。

(了)
(主管課へ連絡済 電信課)

配布先 次官、島大使、官房長、亜、経、情、賠、
経協各局部長、経次、亜審、文参、総、
亜東、賠各課、経亜、情文

35.1.8

外務省 記帳了

主管課長へ
本電主管、配布先等に関し御意見あれば直ちに電信課検閲班に連絡ごう(第2号の2)

もあると思われるので計画変更に同意してしかるべきや回審ありたい。

(了)

配布先 官房長、経協部長、総、亜東、経亜、
経協各課

外務省

RE'-0228

0461

主管課長へ
 本電主管、配布先等に関し御意見あ
 れば直ちに電信課検閲班に連絡(第4号8号の2)

電信写

たので12月中にでも出発せしめ得るが後の140名(バンバンスゲン大使がジャカルタに集合しているのは150名で残り40名といひたのは誤りで250名集合しており、110名を送った後は140名である)も時期が遅れるだけで恐らく来年2月頃には受入れられるので、遅れたのはインドネシア側の各訓練生に対する記載が不備だったことに基づくことを説明し上

3. 教育計画全般につきイ側各方面の了解が混乱しおるよう見受けられることに鑑みスバルド、ハムザを速やかに東京に派遣し諸問題を直接clear upするよう示唆しおいた。

(了)

配布先 次官、外務審議官、官房長、亜、情、賠、経協各局部長、亜審、総、亜東、賠各課

外務省

F'2.1.3.8.

30

主管課長へ
 本電主管、配布先等に関し御意見あ
 れば直ちに電信課検閲班に連絡(第4号8号の2)

年 月

昭和35 3 6 3 7 (経協技)

平 ジャカルタ 2月23日1400発
 本 省 23日1903着

山 大 臣 黄 田 大 使

(レイナム副首席大臣息女のIOA完修渡日に関する件)

第67号(至急)

貴電第7号に関し

Miss, Leimona は2月26日2045AF / 84で貴地着の予定。よろしく御配慮請う。

(了)

配布先 次官、島大使、官房長、情、経協各局
 部長、総、亜東、経協各課



記帳了

RE'-0228

0463

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

主管課長へ

本電主管、配布先等に関し御意見あれば直ちに電信課検閲班に連絡ごう

電信写

昭和33 25586 (賠業)

略 ジヤカルタ / 1.月 / 4日 / 9.20 発
本省 / 17日00.47 着

小坂大臣 黄田大使

(インドネシア賠償留学生研修生に関する件)

第446号(至急)

貴電第356号および第366号に関し

1. /6日本使スイトと会見、学生経費の問題で先方は先方が作った表に基づいて/人/月/6万円(航空貨を除く)かかるという、これでは学生/00名、研修生250名をそれぞれ2回しか送り出せないと述べたので、御来示の趣旨およびわが方数字を説明し/6万円は絶対に誤りであり、誤りに基づいて人数をはじき出すことの不当を指摘した。

2. 研修生につき先方から日本側は全部で/10名しか受け入れられないといっているように述べたので、本使より/10名は受け入れ準備ができ



外務省

記帳了

RE'-0228

0464

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan